

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

ES



## TRACTOR DESBROZADOR RABBIT RMK180



**Lea este manual de instrucciones cuidadosamente antes de hacer cualquier uso de la máquina. Consérvelo a modo de referencia. Ante cualquier pregunta acerca de este manual, envíe su consulta al concesionario OREC a quien haya comprado el producto o al distribuidor de su país.**

**OREC CO LTD**  
548-22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI YAME-GUN JAPON  
<http://www.orec-jp.com>

**Actualización: noviembre de 2024**

(la versión en inglés de este manual es la única que puede usarse como referencia)

# INTRODUCCIÓN

## Acerca de este manual




- Lea el manual antes de usar la máquina.
- Si va a prestar o transferir esta máquina, asegúrese de entregar el manual junto con la máquina.
- En caso de pérdida o deterioro del manual, solicítelo directamente al concesionario.

## Antes de empezar

- ✓ Gracias por comprar este producto.
- ✓ Este manual de instrucciones presenta los modos correctos de uso, así como métodos de mantenimiento simples para conservar este producto en las mejores condiciones y trabajar de manera segura.
- ✓ Antes de usar la máquina, asegúrese de leer este manual de instrucciones con atención y de entender perfectamente el funcionamiento seguro y las maneras correctas de maniobrar el cortacésped, y consúltelo para realizar un trabajo seguro y eficaz.
- ✓ Después de leerlo, consérvelo en un lugar seguro para poder consultarlo cuando sea necesario. En caso de pérdida o deterioro, solicítelo a su vendedor o descárguelo de la página web.

## Definiciones y símbolos

A lo largo de todo este manual, las palabras PELIGRO, ADVERTENCIA y ATENCIÓN están acompañadas del pictograma de "atención/peligro" (triángulo con un signo de exclamación) para indicar un riesgo para su seguridad.

Símbolo	Definición
 <b>PELIGRO</b>	Indica un peligro que puede causar lesiones de gravedad o muerte si no se toman las precauciones adecuadas.
 <b>ADVERTENCIA</b>	Indica un riesgo posible de que se produzcan lesiones de gravedad o muerte si no se toman las precauciones adecuadas.
 <b>ATENCIÓN</b>	Indica un riesgo posible de que se produzcan lesiones si no se toman las precauciones adecuadas o de que el producto resulte dañado.
<b>CONSEJO:</b>	Indica recomendaciones útiles para la utilización y el mantenimiento del producto y para evitar un uso incorrecto.

# ÍNDICE DE CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN .....	1
ÍNDICE DE CONTENIDOS .....	1
LISTA DE VERIFICACIÓN .....	3
POSICIÓN DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA .....	8
DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA.....	9
CONTROLES.....	10
INSPECCIÓN PREVIA AL USO .....	14
FUNCIONAMIENTO .....	16
MANTENIMIENTO OPERACIONES QUE DEBE REALIZAR EL USUARIO.....	27
ESPECIFICACIONES.....	48
PARES DE APRIETE (Nm) .....	48
DIAGRAMA DEL CABLEADO .....	49
CUADRO DE MANTENIMIENTO .....	50
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DEL MOTOR .....	51
PROBLEMAS Y SOLUCIONES .....	53
BATERÍA.....	55
GUÍA DE PENDIENTES .....	59
GARANTÍA LIMITADA.....	61
NOTAS.....	61
DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD .....	62
MEDICIÓN DE LAS VIBRACIONES .....	62

## Reglamentaciones de la máquina

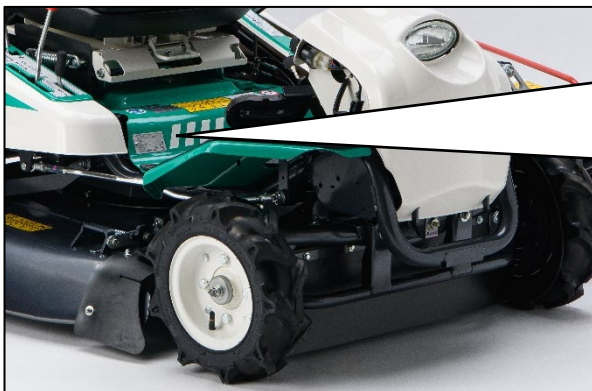
- 1) Este producto es una máquina especial diseñada exclusivamente para trabajadores agrícolas, que les permite cortar el césped alrededor de troncos. No la utilice con otros fines, como por ejemplo el alquiler a usuarios que no pueden ser identificados. La garantía podría no aplicarse.
- 2) Puede que no sea posible cortar plantas como hiedras o enredaderas que crecen en el suelo.
- 3) El asiento de esta máquina tiene capacidad para 1 persona. Además, está prohibido conducir en caminos o sitios destinados al tráfico en general (caminos agrícolas, caminos forestales, plazas públicas, etc.).
- 4) Aunque cuente con un número de vehículo, no puede conducir por vías públicas.

## Aviso importante

- 1) Tenga en cuenta que, debido a cambios en las piezas, etc., a mejoras en el rendimiento/durabilidad y otros cambios en las especificaciones, puede que las especificaciones del producto que posee y el contenido de este documento no coincidan completamente.
- 2) No olvide que la reproducción parcial o total del contenido de este libro sin autorización previa constituye una violación de los derechos de autor, excepto en los casos previstos por la ley.
- 3) Este manual utiliza fotografías e ilustraciones para explicar conceptos técnicos. Algunas piezas que no están vinculadas con las explicaciones pueden no figurar en las ilustraciones.
- 4) La versión en inglés de este manual es la única que puede usarse como referencia, las versiones en otros idiomas son traducciones.

## Garantía/Contrato/Descargo de responsabilidad

- 1) El certificado de conformidad y la información de la garantía se mencionan al final del presente manual. Asegúrese de leer cuidadosamente y entender los términos y condiciones de la garantía.
- 2) De no entenderlos, incluso después de leer este manual, no haga uso del producto sin autorización. Asegúrese de consultar al concesionario donde haya comprado el producto (en adelante, el concesionario).
- 3) Examinar y mantener regularmente la máquina es esencial para seguir usando el producto de manera segura y eficiente.
- 4) Asegúrese de solicitar una revisión y un mantenimiento periódicos a su concesionario (cargos adicionales) al menos una vez al año, como se detalla en el "CUADRO DE MANTENIMIENTO".
- 5) La garantía no cubrirá averías y accidentes debidos a la falta de revisión y mantenimiento, a usos que no respeten las especificaciones, a modificaciones o al hecho de no seguir las instrucciones de este manual.
- 6) El período de suministro de repuestos para este producto es de 9 años tras el cese de la producción. No obstante, incluso durante el período de suministro, podemos consultar con usted en cuanto a plazos de entrega de piezas especiales.
- 7) \* Si tiene alguna pregunta o duda relacionada con estos servicios, póngase en contacto con su concesionario. En tal caso, consulte la sección siguiente para verificar el modelo del producto, el número de serie y el nombre del modelo del motor instalado (grabado o colocado en el cuerpo del motor) y póngase en contacto con su concesionario.



<b>OREC CO.,LTD. MADE IN JAPAN</b>	
548-22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI	
YAME-GUN FUKUOKA JAPAN	
<b>YEAR</b>	_____
<b>TYPE</b>	_____
<b>SERIAL No.</b>	_____
<b>POWER</b>	_____ KW
<b>WEIGHT</b>	_____ KG
<b>GRASSLAND MOWER</b>	_____

CE UK CA

## Instrucciones para el concesionario

El montaje, la instalación y la primera puesta en marcha de la máquina son responsabilidad del concesionario OREC.

Lea el manual de instrucciones, así como las medidas de seguridad. Compruebe que todos los puntos de control que se deben realizar antes de la entrega y en el momento de la entrega, presentes en las siguientes listas, hayan sido verificados y, de ser necesario, modificados antes de entregar la máquina a su propietario.

## **LISTA DE VERIFICACIÓN**

### Condiciones de trabajo

#### **ADVERTENCIA**

- 1) No utilice esta máquina si no ha entendido completamente este manual. Este producto debe ser operado por una sola persona. No deje que otras personas que no sean el operario, ni tampoco animales, se suban al vehículo.
- 2) Como regla general, no debería usarlo nadie más que su propietario. En caso de que preste la máquina a otra persona, explíquele cómo se utiliza, asegúrese de que lea cuidadosamente los manuales de instrucciones de la máquina y del motor (productos respectivos) y de que entienda perfectamente la manera de maniobrar la máquina y las consignas de seguridad antes de empezar a utilizarla.
- 3) No utilice la máquina si no se encuentra en condiciones de trabajar debido a un exceso de trabajo, enfermedad, drogas u otras influencias.
- 4) Personas embarazadas, demasiado jóvenes para entender las instrucciones, o sin formación, no deberían utilizar esta máquina.
- 5) Siempre use ropa adecuada. Evite la ropa holgada o floja. Se recomienda usar siempre botas antideslizantes y equipo de protección para evitar lesiones con las piezas rotativas.
- 6) Use un equipo de protección adecuado, como calzado antideslizante, casco o gorro de invierno, espinilleras, gafas de seguridad, guantes y chaqueta de seguridad en función del producto.
- 7) Este producto no está habilitado para un uso en vías públicas, por lo que, no conduzca en vías públicas.

### Precauciones previas al uso del producto

#### **PELIGRO**

Los gases de escape pueden causar intoxicación. No utilice la máquina en áreas con ventilación insuficiente, como en interiores.

#### **ADVERTENCIA**

- 1) Nunca modifique esta máquina a tal punto que le impida trabajar de forma segura (cortando cubiertas, instalando piezas no originales, utilizando correas y aceite no especificados, retirando dispositivos de seguridad, etc.). No asumimos ninguna responsabilidad ante cualquier accidente o fallo causado por estas modificaciones.
- 2) Asegúrese de que no haya gente, animales, vehículos, equipos, construcciones u otros bienes tangibles cerca. También asegúrese de que se encuentra en un entorno seguro y no se acerque a áreas peligrosas, como obstáculos del terreno, cunetas y arcones frágiles de las carreteras, o a cualquier sitio que requiera precaución.
- 3) Retire previamente las piedras y objetos extraños. Si hay obstáculos que no se pueden retirar, antes de empezar a trabajar instale señales de precaución o vallas de seguridad que indiquen las zonas en las que está prohibido trabajar. Además, en estos terrenos, por razones de seguridad, corte el césped más alto que lo habitual para evitar el riesgo de que la cuchilla se astille o salgan volando objetos tales como piedras.
- 4) Retire previamente cualquier roca, metal u objetos que puedan generar chispas al entrar en contacto con la cuchilla. Si no puede removerlos, marque la zona de manera visible para que la gente no se acerque.
- 5) Cuando corte hierba seca, chequee y limpie las zonas alrededor del motor y del tubo de escape, las cuales están sometidas a altas temperaturas, una vez por hora para asegurarse de que no se hayan acumulado restos de hierba.
- 6) La hierba seca puede prenderse fuego por combustión natural o fuego externo. Cuando corte hierba seca, no olvide designar un supervisor de trabajo, que no sea el operario de la máquina, para que vigile constantemente el trabajo.
- 7) Tenga especial cuidado al cortar el césped cuando se haya emitido una advertencia por tiempo seco, y en algunos casos evite cortar el césped.
- 8) Para evitar caídas al conducir cerca de ríos, acantilados o arcones de carreteras, tenga en cuenta seriamente el riesgo de derrumbe y caída de los arcones, y conduzca por terrenos llanos suficientemente seguros.
- 9) Es peligroso utilizar la máquina cuando está oscuro o con escasa visibilidad. No la utilice cuando no pueda divisar completamente su entorno.

#### **ATENCIÓN**

- 1) Evite usar la máquina en condiciones que la expongan a grandes cantidades de agua, como ante un tiempo lluvioso o en charcos.
- 2) Tenga en cuenta otras condiciones meteorológicas y preste su debida consideración a las decisiones de trabajo y a la selección de equipos de protección.

## Inspección/verificaciones previas al uso de la máquina

### **ADVERTENCIA**

- 1) Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que se hayan completado las reparaciones necesarias tras la última utilización y nunca empiece a trabajar hasta que las reparaciones no se hayan realizado.
- 2) Es extremadamente peligroso utilizar la máquina sin las cubiertas de seguridad o sin los dispositivos de seguridad estándar ni las piezas relacionadas. Para prevenir accidentes, asegúrese de que estas piezas estén bien fijadas. Si hay alguna anomalía, repárela y asegúrese de que la máquina estén en condiciones normales antes de empezar a trabajar.
- 3) Cuando el embrague que accione (embrague de la cuchilla, etc.) esté en la posición "off", controle que la correa trapezoidal se haya detenido completamente. Si se mueve, pare el motor y ajuste el soporte de la correa y el cable.
- 4) Una cuchilla que se cae implica un peligro. Ajuste el perno y la tuerca de la cuchilla firmemente. A su vez, reemplace una cuchilla vieja por una nueva.
- 5) Si hay una tapa para cambiar las cuchillas, es peligroso usar la máquina cuando la tapa está abierta. Asegúrese de utilizar la máquina con la tapa cerrada.
- 6) Asegúrese de controlar la eficacia del freno de estacionamiento cada vez que use la máquina. Si los frenos no están ajustados correctamente, pueden producirse accidentes graves. Controle uno o varios de los siguientes elementos:
  - (1) Cuando la palanca de embrague de tracción está en la posición OFF (palanca de cambios secundaria en posición N), el freno de estacionamiento no se mueve aunque dos adultos empujen la máquina.
  - (2) Si está conduciendo y frena bruscamente, los neumáticos se bloquean.
  - (3) Cuando se bloquea el freno de estacionamiento en el puente del camión de transporte, la máquina no se mueve.
- 7) Retire cuidadosamente la hierba que obstruya la entrada de aire de refrigeración, el cilindro o la zona alrededor del tubo de escape, la cual alcanza temperaturas muy altas. Esto puede provocar que el motor se gripe o se incendie. También asegúrese de limpiar no solo la parte exterior, sino también el interior. También limpie el interior del filtro de aire y los restos de hierba acumulados en la cubierta del ventilador HST con un producto apropiado.

## No exposición a las llamas / Recarga de combustible

### **PELIGRO**

- 1) La presencia de fuego cerca de la máquina está estrictamente prohibida, tanto durante su utilización como al recargar combustible. Hay un riesgo importante de incendio o quemadura. Nunca fume, encienda hogueras o manipule llamas cerca de la máquina.
- 2) Cargue el combustible después de que el motor se haya parado y el silenciador se haya enfriado lo suficiente.
- 3) Si el nivel de combustible está marcado con una marca de límite superior, añada combustible por debajo de esta marca (incluso menos si va a trabajar en una pendiente). Si ha añadido demasiado, quite combustible hasta que esté por debajo de la marca. No se olvide de limpiar el combustible derramado.
- 4) No realice esta operación si su cuerpo está cargado de electricidad estática. La gasolina vaporizada puede inflamarse y provocar quemaduras e incendios.

## Durante la utilización de la máquina

### **ADVERTENCIA**

- 1) Para mayor seguridad, conduzca sin prisa y evite arranques, paradas o giros bruscos.
- 2) No trabaje en posiciones incómodas y tómese un descanso cada 1 o 2 horas según su condición física.
- 3) Para evitar que las personas (especialmente los niños) y las mascotas entren en la zona de trabajo (en un radio de 20 m), coloque señales que indiquen que se está cortando el césped, cuerdas de protección y redes para evitar las proyecciones, y no permita que las personas (especialmente los niños) o las mascotas se acerquen. Si se acercan personas o mascotas, interrumpa su trabajo inmediatamente y pare el motor.
- 4) No deje objetos inflamables o peligrosos alrededor mientras conduce. Tenga en cuenta que el silenciador del escape se calienta. Si toca ciertas partes de la máquina mientras la utiliza o inmediatamente después, podría quemarse.
- 5) Si corta el césped en una pendiente, utilice la máquina en pendientes de hasta 15 ° de inclinación o menos (consultar "GUÍA DE PENDIENTES"). Si utiliza la máquina en una pendiente de 15 grados o más, la máquina podría volcarse y corre el riesgo de caerse y quedar atrapado bajo la máquina. Además, si la plataforma lateral está del lado del valle, es más probable que la carrocería del vehículo sea arrastrada hacia el valle o se caiga. Procure trabajar con mucho cuidado.
- 6) Aunque tome suficientes precauciones para evitar que la máquina resbale, no la utilice en zonas resbaladizas.



- 7) Al cortar el césped, no se distraiga con otras cosas, concéntrese en conducir de manera segura.
- 8) Quitar piedras y otros objetos cercanos a la máquina mientras corta el césped es extremadamente peligroso. Siempre retire las piedras y demás objetos antes de empezar a cortar el césped.

### Indicaciones sobre el funcionamiento

#### **ADVERTENCIA**

- 1) Asegúrese de estar bien sentado, coloque la palanca de altura de corte en la posición de "transporte" y pise (o bloquee) el pedal de freno de estacionamiento antes de arrancar el motor.
- 2) Tenga mucho cuidado al utilizar la máquina en pendientes. Podría perder el equilibrio, caerse y herirse.
- 3) Por cuestiones de seguridad, no realice acciones innecesarias con la palanca de velocidad o el embrague mientras se encuentre en una pendiente. Podría resbalarse o caerse.
- 4) Al conducir en marcha atrás, asegúrese de que no haya personas (sobre todo niños), animales u obstáculos, y preste mucha atención al suelo para no quedarse atrapado entre máquinas o caer por precipicios o escalones.
- 5) Cuando trabaje alrededor de árboles o frente a una pared, procure que su cuerpo o sus manos no queden atrapadas entre la máquina y el soporte de un invernadero, ramas de árboles, alambrados, y procure no golpearse ni herirse con las ramas.
- 6) Al cambiar la dirección en la que corta el césped, controle previamente que nada comprometa la seguridad delante y detrás de la máquina.
- 7) Antes de accionar el embrague de la cuchilla, asegúrese de que no haya personas (incluidos niños) o animales, y controle su seguridad.
- 8) La hierba cortada se descarga desde el lado derecho de la máquina hacia la parte trasera. Por eso, coloque siempre la máquina a la derecha de la hierba que va a cortar. Cuando corte el césped en movimientos circulares, hágalo siempre en sentido inverso a las agujas del reloj.

### Inspección, parada y limpieza durante el funcionamiento

#### **ADVERTENCIA**

Retire cuidadosamente la hierba que obstruya la entrada de aire de refrigeración, el cilindro o la zona alrededor del tubo de escape, la cual alcanza temperaturas muy altas. Esto puede provocar que el motor se gripe o se incendie.

También asegúrese de limpiar no solo la parte exterior, sino también el interior. Al mismo tiempo, limpie también el interior del filtro de aire y los restos de hierba que se hayan acumulado en la cubierta del ventilador HST.

#### **ATENCIÓN**

- 1) Si desea examinar la máquina mientras trabaja, asegúrese de parar el motor, espere hasta que todas las piezas se hayan enfriado y utilice guantes resistentes, como guantes de cuero, para protegerse la manos, y gafas de seguridad.
- 2) Cuando se aleje de la máquina, asegúrese de parar el motor. También asegúrese de detenerse en un terreno plano y estable.
- 3) Al detener la máquina, haga lo siguiente según su producto:
  - (1) Accione el freno.
  - (2) Retire la llave.
  - (3) Cierre la llave de combustible.
- 4) La aparición de ruidos anormales, olores o el recalentamiento del motor mientras utiliza la máquina pueden generar incendios. En tales casos, pare el motor inmediatamente y hágalo revisar y reparar.
- 5) Si choca o se traba contra un objeto mientras trabaja, deténgase inmediatamente y apague el motor. También controle si la cuchilla, el soporte de la cuchilla o las cubiertas están astillados o doblados, y repare o reemplace las piezas de ser necesario.
- 6) Si observa alguna anomalía al volver a cortar el césped, asegúrese de parar el motor antes de proceder a una inspección.

### Precauciones al cargar, descargar y transportar

#### **PELIGRO**

- 1) Cuando transporte la máquina, asegúrese de parar el motor y cerrar la llave de combustible. De producirse una fuga de combustible, el combustible derramado puede generar incendios.
- 2) No incline la máquina más de lo necesario. Esto puede hacer que el combustible se derrame.

#### **ADVERTENCIA**

- 1) A la hora de transportar la máquina, utilice un vehículo adaptado a sus características (peso de la carga, tamaño de la plataforma de carga, presencia de obstáculos).

- 2) Estacione el vehículo de transporte en un terreno plano y seguro, pare el motor, accione el freno de mano y bloquee las ruedas para evitar que se mueva durante la carga.
- 3) Ajuste la altura de corte de manera que la cuchilla no entre en contacto con la rampa. También haga lo siguiente:
  - (1) Coloque el embrague de la cuchilla en la posición OFF.
  - (2) Coloque el bloqueo del diferencial en la posición ON.
- 4) Instale de manera segura una rampa resistente que cumpla las normas, con una inclinación leve (15 grados o menos), reduzca el régimen del motor, cargue la máquina avanzando hacia adelante y descárguela en marcha atrás a baja velocidad. Al hacerlo, no realice ninguna operación que altere la velocidad o la dirección.
- 5) Cuando la máquina pase de la rampa a la plataforma del camión, el centro de gravedad cambiará repentinamente, así que tenga cuidado.
- 6) Antes de transportar la máquina, fijela firmemente con una cuerda o correa resistente. También procure conducir de manera segura.

### Inspección/mantenimiento

**Una inspección regular es esencial para mantener la calidad y el rendimiento de la máquina.**

El propietario es responsable de las inspecciones diarias y mensuales, así como de solicitar inspecciones anuales al concesionario (cargos adicionales).

**Tenga en cuenta que no asumiremos ninguna responsabilidad ante cualquier accidente o fallo debido a negligencias en la realización de inspecciones regulares.**

### **ADVERTENCIA**

El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar quemaduras, heridas o averías en la máquina.

- 1) Además de las inspecciones y el mantenimiento diarios previo y tras el uso de la máquina, no olvide realizar inspecciones y mantenimiento regulares para mantener y garantizar la seguridad y el confort del producto.
- 2) Antes de realizar una inspección, ajuste o mantenimiento, pare el motor y espere hasta que el silenciador y otras piezas sobrecalentadas de la caja de transmisión se hayan enfriado por completo; a continuación, póngase guantes resistentes, como guantes de cuero, y gafas de seguridad, y utilice herramientas adecuadas de manera segura.
- 3) Realice las inspecciones, ajuste y mantenimiento en una zona amplia y luminosa con suelo plano y duro, prestando siempre atención al equilibrio de la máquina y procurando no volcarla.
- 4) Al levantar la máquina para revisarla, asegúrese de hacerlo con cuidado para evitar que se caiga.
- 5) Si reemplaza o retira una cuchilla o neumático, controle que la pieza esté colocada correctamente en su correspondiente ubicación y que esté ajustada firmemente.
- 6) Cuando cambie las cuchillas o los neumáticos por otros nuevos, también reemplace los pernos de montaje y coloque unos nuevos para mayor seguridad.
- 7) Utilizar la máquina con la correa o la cubierta de las cuchillas dañadas resulta peligroso. Si observa una anomalía mientras corta el césped, no la desatienda; detenga la máquina y revísela, vuelva a revisarla al terminar de utilizarla y, de ser necesario, realice las reparaciones necesarias.
- 8) Vuelva a colocar correctamente las cubiertas retiradas en su correspondiente ubicación.
- 9) Nunca instale accesorios no especificados ni modifique el producto.
- 10) Una manguera de combustible vieja implica un riesgo y puede presentar fugas. Reemplace la manguera y la abrazadera de la manguera por piezas nuevas cada tres años o cuando se dañen.

### **ATENCIÓN**

El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar averías en la máquina.

- 1) Cuando lave la máquina, no rocíe agua en la parte del motor (partes eléctricas, cerca del filtro de aire, tapa del combustible, etc.) o en las partes donde estén colocadas las etiquetas de advertencia.
- 2) Inspeccione y ajuste cuidadosamente los embragues, el acelerador, los cambios, etc.
- 3) Para prevenir quemaduras e incendios, espere al menos 5 minutos después de que el motor se haya parado antes de colocar las cubiertas de la máquina, y asegúrese de que el silenciador y el motor se hayan enfriado completamente antes de hacerlo.

### Almacenamiento de larga duración

### **ADVERTENCIA**

- 1) Para su seguridad, cierre la llave de combustible.
- 2) Si desea guardar la máquina durante un tiempo prolongado, guárdela en un lugar cerrado.
- 3) Elimine cualquier suciedad, depósito u objeto extraño del cuerpo principal o de las piezas de trabajo.

## Etiquetas de advertencia

### **ADVERTENCIA**

- 1) Las etiquetas de advertencia han sido cuidadosamente seleccionadas a partir de los elementos de riesgo listados en esta sección como especialmente importantes, y se han colocado en el producto. Asegúrese de leer, entender completamente y seguir estas instrucciones antes de usar la máquina.
- 2) Si la advertencia de seguridad es poco visible, asegúrese de comprar una nueva a su concesionario y colóquela para que pueda visualizarla en todo momento.

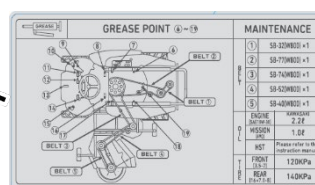
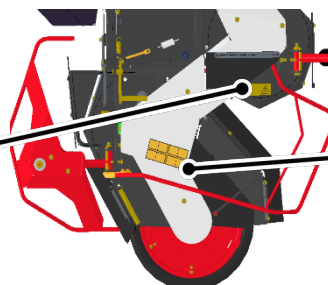
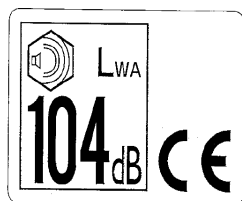
Descripción de las etiquetas de seguridad:

 <p>Mantenga las manos y los pies lejos de las cuchillas rotativas</p>	 <p>Manténgase alejado de la máquina</p>	 <p>Tenga cuidado con las piezas rotativas bajo los deflectores</p>	 <p>Cuidado con objetos despedidos</p>
 <p>Leer el manual de usuario</p>	 <p>Desconectar la bujía de encendido antes de realizar tareas de mantenimiento</p>	 <p>No corte en una pendiente mayor a 15°</p>	 <p>Siempre use un equipo de protección contra ruido y polvo</p>

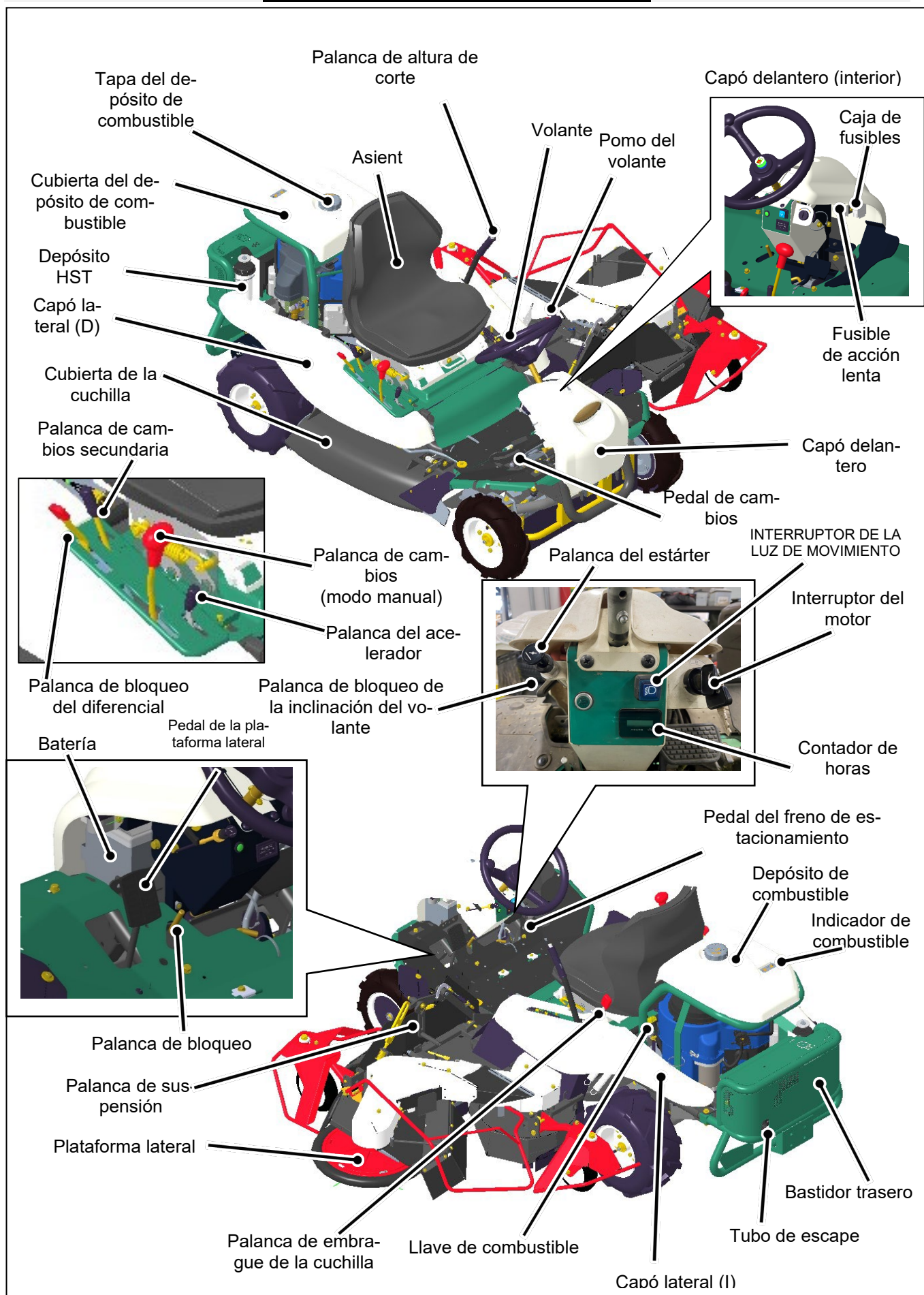


## POSICIÓN DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA

Localícelas y reemplázalas inmediatamente si están dañadas o si faltan.



## DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA



## **CONTROLES**

### **INTERRUPTOR DEL MOTOR**

Inserte la llave de contacto para seleccionar arranque(🔑), encendido(I) o para parar(O).

### **PALANCA DEL ACELERADOR**

Utilice la palanca del acelerador para ajustar el rango de las revoluciones por minuto entre el límite máximo y el mínimo.

### **PALANCA DE ENCENDIDO**

Active la palanca del encendido para arrancar el motor en frío.

Tire de la palanca para desactivar el encendido(⏏) y empújela para activarlo(⏏).

No es necesario utilizar el encendido cuando el motor está suficientemente caliente.

### **INTERRUPTOR DE LA LUZ DE MOVIMIENTO**

Presione el interruptor de las luces para encender las luces. Presiónelo de nuevo para apagarlas. Cuando están encendidas, se activa una luz azul.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Use esta luz únicamente para desplazarse. No lo use nunca para cortar el césped. Podría provocar choques o volcar debido a la falta de visibilidad. Cuando circule con las luces encendidas, hágalo a baja velocidad.

### **PALANCA DE ALTURA DE CORTE (ASISTIDA, POSICIÓN LIBRE)**

La altura de corte

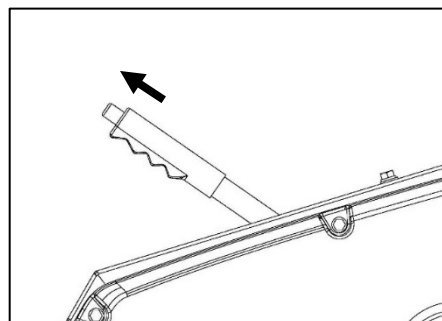
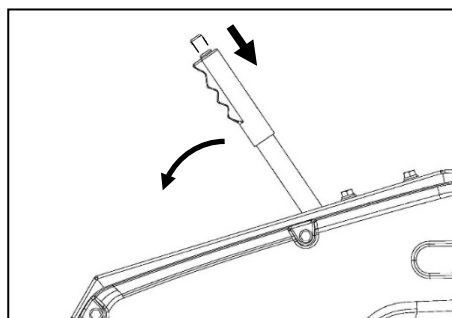
se puede ajustar entre 50 mm y 100 mm.

Presione el botón de bloqueo, seleccione la altura y suelte el botón de bloqueo. La altura de corte está indicada en una etiqueta situada junto a la palanca.

El motor arranca únicamente si esta palanca se encuentra en posición de transporte.

### **⚠ ATENCIÓN**

Presione el botón de bloqueo a fondo mientras ajuste la palanca de altura de corte. Si no lo hace, podría dañar la máquina. Para mayor seguridad, seleccione la posición de transporte cuando la máquina entre o salga del terreno que quiera cortar o también cuando utilice la marcha atrás.



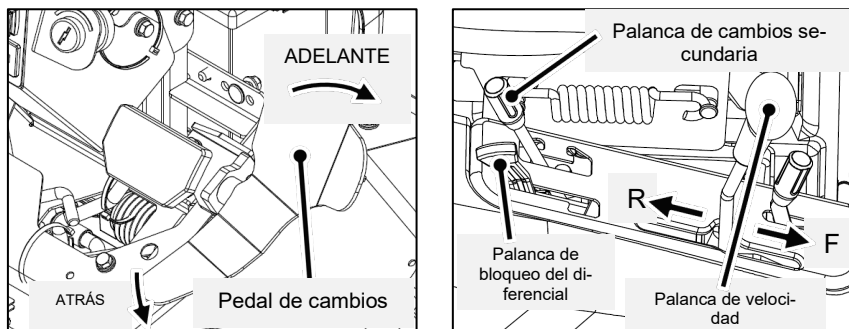
### **PALANCA DE EMBRAGUE DE LA CUCHILLA**

Use la palanca del embrague de la cuchilla para activar (🔑) o desactivar (🔑) la rotación de la cuchilla. La palanca del embrague de la cuchilla no puede activarse cuando la palanca de altura de corte está en posición de transporte.

## **PEDAL DE CAMBIOS Y PALANCA DE VELOCIDAD**

Úselos para conducir, parar, girar y ajustar la velocidad.

Cuando se presiona el pedal de cambio hacia adelante (F) desde la posición neutra, la máquina se desplaza hacia adelante. Cuando se presiona hacia atrás (R), la máquina se desplaza hacia atrás. Si presiona en el ángulo, se ajusta la velocidad. Si no presiona el pedal, vuelve automáticamente a la posición neutra.



### **CONSEJO:**

- 1) Al accionar la palanca de cambios, el pedal de avance se mueve al mismo tiempo que la palanca. En los demás casos, el pedal se mueve solo.

## **PALANCA DE CAMBIOS SECUNDARIA**

Por razones de seguridad, utilice solo la velocidad baja para cortar el césped.

Puede utilizar la velocidad alta para desplazarse.

Por razones de seguridad, no corte el césped en pendientes de más de 15 grados. Mueva esta palanca hasta el tope. En la posición N (= punto muerto), puede empujar la máquina con el motor apagado.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Asegúrese de accionar la palanca de cambios secundaria con la máquina parada. Si acciona esta palanca mientras la máquina está en movimiento o si no está colocada en la posición correcta, esto puede generar un mal funcionamiento de la transmisión y provocar que la máquina vuelque. Para empujar la máquina en posición N, se requieren al menos 2 personas. Cortar el césped únicamente a baja velocidad. Cortar el césped a alta velocidad puede causar accidentes en situaciones de riesgo.

## **PALANCA DE BLOQUEO DEL DIFERENCIAL**

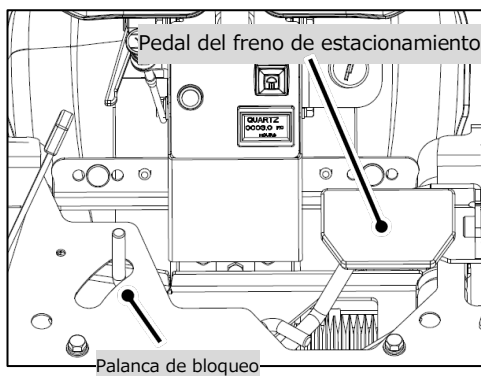
En condiciones normales, use la máquina con la palanca de bloqueo del diferencial en posición OFF. Cambie la palanca de bloqueo del diferencial a la posición ON en pendientes moderadas, terreno blando o cuando una rueda trasera patine demasiado y le impida avanzar en línea recta. También se recomienda poner la palanca de bloqueo del diferencial en la posición ON cuando cargue o descargue la máquina para transportarla.

### **⚠ ATENCIÓN**

El uso del bloqueo del diferencial en superficies planas incrementa el radio de giro, lo cual provoca un rápido desgaste de los neumáticos y daños en la transmisión. El bloqueo del diferencial solo debe usarse en línea recta: nunca use el bloqueo del diferencial al girar. La garantía no cubrirá los daños que esto pueda causar a la transmisión.



## **PEDAL DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO**



En caso de emergencia, al pisar el pedal de freno, el freno se activa y detiene la máquina, y la palanca de velocidad vuelve a la posición N. Utilice principalmente la palanca de velocidad para detener la máquina.

Cuando el pedal de freno está accionado, puede utilizar la palanca de bloqueo para bloquear el freno de estacionamiento. Cuando vuelva a pisar el pedal de freno, el freno de estacionamiento se desbloqueará. El motor arranca únicamente cuando se pisa el freno de estacionamiento.

## **CUBIERTA DE LA CUCHILLA**

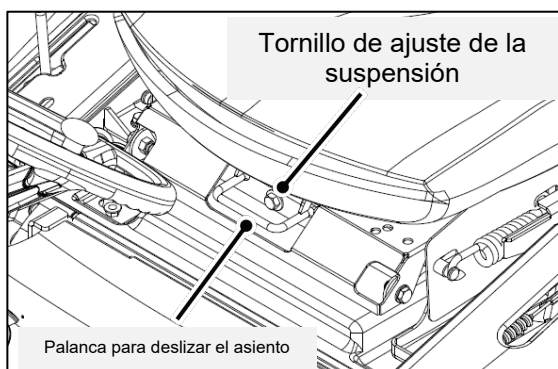


En condiciones normales, use la máquina con esta cubierta cerrada.

### **ADVERTENCIA**

Es muy peligroso cortar la hierba sin la cubierta de la cuchilla, ya que pueden salir despedidos muchos objetos. A no ser que esté examinando la máquina o haciendo una tarea de mantenimiento, asegúrese de que la cubierta de la cuchilla esté fijada correctamente.

## **ASIENTO (CON DESLIZAMIENTO Y SUSPENSIÓN)**



La posición del asiento se puede ajustar bajando la palanca de deslizamiento del asiento y desplazando el asiento hacia adelante o hacia atrás. La suspensión del asiento se ajusta cambiando la tensión del muelle con el tornillo de ajuste de la suspensión, para adaptarse al peso del operador. Gire en sentido horario para aumentar la tensión y en sentido antihorario para disminuirla.

Después de arrancar el motor, cuando el operador se levanta del asiento, el motor se detiene por cuestiones de seguridad (el interruptor de encendido permanece en "I"), excepto si la palanca de altura de corte está en posición de transporte y el freno de estacionamiento en posición de bloqueo.

### **ATENCIÓN**

Apague el interruptor del motor cuando el motor esté parado. O bien, vuelva a arrancar el motor. Si se deja el motor parado con el interruptor del motor en "ON", la batería puede descargarse.

## **PALANCA DE INCLINACIÓN DEL VOLANTE**

El ángulo del volante puede ajustarse para adaptarse al tamaño del operario.

Afloje la palanca de inclinación del volante, ajuste el ángulo y luego ajústela para bloquearla. La palanca queda libre cuando la tire hacia arriba.



## **⚠ ATENCIÓN**

No accione la palanca de inclinación del volante mientras conduzca.

### **CAJA DE FUSIBLES**

La caja de fusibles protege el cableado y los componentes eléctricos en caso una sobreintensidad de corriente. Contiene 10A (accesorios), 20A (carga) y otros 20A (repuesto). Si el fusible se corta, solucione el problema y reemplácelo por el fusible de repuesto. El fusible de repuesto solo debe utilizarse es caso de emergencia. Reemplácelo por un fusible original.

### **LUZ DE SEÑALIZACIÓN (VERDE)**

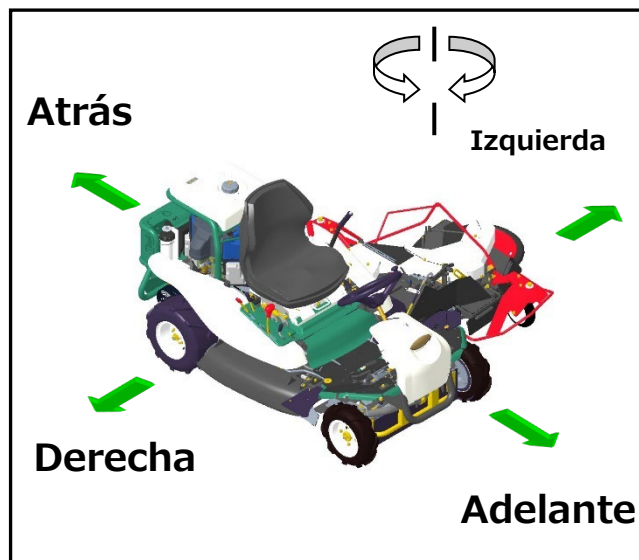
La luz de señalización se enciende cuando el interruptor del motor está en la posición "I".

### **CONTADOR DE HORAS**

El contador de horas muestra las horas de uso aproximadas. Consúltelo como referencia para el mantenimiento de la máquina.

### **DIRECCIÓN DE LA MÁQUINA**

Las direcciones de la máquina se muestran en la ilustración de la derecha, desde la perspectiva del operador.



## **INSPECCIÓN PREVIA AL USO**

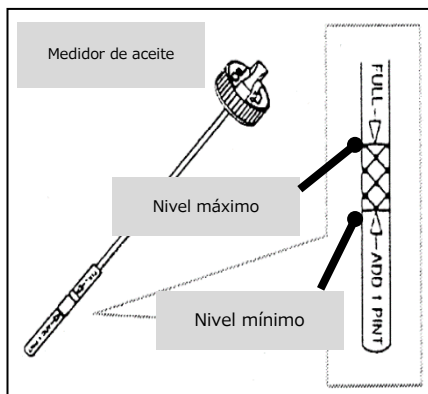
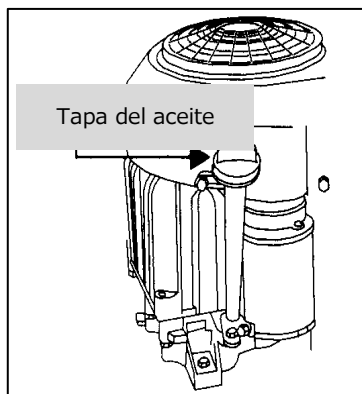
Antes de cada uso de la máquina, consulte y lleve a cabo los puntos de control detallados en la siguiente lista:

LISTE DE INSPECCIÓN PREVIA AL USO		
	Dónde examinar	Punto de control
Motor	Aceite de motor	Cantidad y estado del aceite
	Filtro de aire	Suciedad
Máquina	Cuchilla	(1) Aflojamiento o pérdida de perno y tuerca
	Freno (si está instalado)	(2) Deformación, desgaste o contacto
	Neumático	(3) Movimiento fluido o puntos duros
	Palanca(s)	(4) Quitar polvo y restos de hierba
	Cubierta(s)	
	Aceite HST (si está instalado)	Cantidad y estado del aceite

### **⚠ ADVERTENCIA**

- 1) Realice siempre la inspección, la recarga de combustible, los ajustes y el mantenimiento únicamente después de parar el motor.
- 2) Controle la posición de cada palanca y la seguridad alrededor de la máquina antes de arrancar el motor y compruebe que las palancas se muevan correctamente.
- 3) Controle y lea las etiquetas de seguridad de la máquina.

### **CONTROL DEL ACEITE DEL MOTOR:**

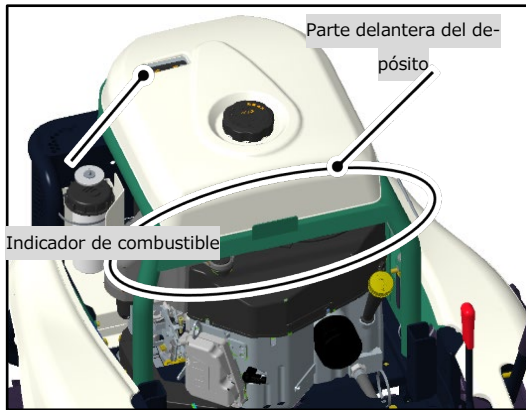


- 1) Coloque la máquina sobre una superficie plana y retire el medidor de aceite.
- 2) El borde de la tapa del aceite está diseñado como un medidor de aceite. Limpie el medidor de aceite con un paño y vuelva a insertarlo para verificar el nivel de aceite. Si el nivel de aceite no se encuentra entre el límite máximo y el mínimo, añada aceite de motor hasta que el nivel se sitúe entre el límite máximo y el mínimo.

### **⚠ ATENCIÓN**

- 1) Si quiere controlar el aceite del motor después de trabajar, deberá esperar más de 5 minutos hasta que el motor se enfríe. Asegúrese de que el silenciador y el motor se hayan enfriado lo suficiente.
- 2) La escasez o el exceso de aceite de motor puede causar problemas en el motor. Controle el aceite del motor antes de cada uso.
- 3) El tipo de aceite de motor recomendado es el 10W-30.
- 4) Tras cargar el aceite de motor, fije firmemente el medidor de aceite. Si no está bien fijado, el aceite de motor podría derramarse.

## **INSPECCIÓN Y RECARGA DE COMBUSTIBLE**

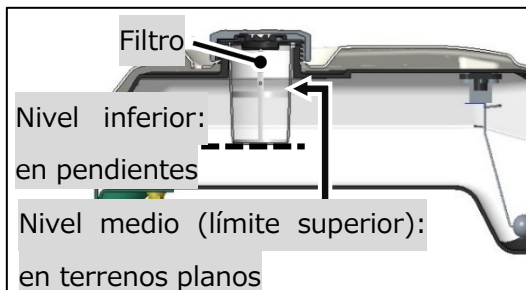


1) Coloque la máquina sobre una superficie plana y retire la tapa del combustible. Controle el nivel del combustible a través de la boca de llenado del combustible.

2) Si el indicador de combustible está cerca de la letra "E", hay que recargar el depósito.

3) No ponga combustible por encima del nivel medio del filtro de combustible. De lo contrario, el combustible puede derramarse en terrenos irregulares o en pendientes. El combustible se derrama por la parte delantera del depósito de combustible. Limpie el combustible derramado.

4) Después recargar combustible, coloque la tapa del combustible y ajústela.



El indicador de combustible sirve de referencia. No ponga combustible por encima del nivel medio del filtro de combustible y vigile que no haya fugas. Si va a trabajar en pendientes, ponga menos combustible que el nivel inferior del filtro. El combustible puede derramarse según el ángulo de la pendiente.

### **⚠ PELIGRO**

- 1) Nunca utilice fuego mientras trabaja con la máquina o mientras recarga combustible. Podría provocar un incendio o quemarse. Está estrictamente prohibido fumar o hacer fuegos al aire libre cerca de la máquina.
- 2) Espere a que el silenciador se enfríe lo suficiente antes de recargar combustible.
- 3) No añada combustible por encima del límite superior indicado.
- 4) No rellene el depósito si su cuerpo está cargado de electricidad estática. Podría producirse un incendio.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Recargue el combustible únicamente en un sitio bien ventilado y con superficie plana.

### **⚠ ATENCIÓN**

- 1) No deje que entre polvo o hierba en el depósito de combustible. Esto podría dañar el motor.
- 2) Utilice únicamente gasolina normal sin plomo. De lo contrario, podría dañar el motor.
- 3) La gasolina se degrada con el paso del tiempo. Si no la utiliza durante más de un mes, cámbiela por gasolina nueva. Tampoco utilice gasolina almacenada en un depósito de polietileno.

## FUNCIONAMIENTO

### ⚠ ADVERTENCIA

Recuerde leer las instrucciones antes de usar la máquina para entender cómo funciona y se utiliza este producto.

### CÓMO COLOCAR LA CUERDA DE NYLON

#### ⚠ PELIGRO

Antes de colocar o cambiar la cuerda de nylon, asegúrese siempre de que haya apagado el motor, desactivado el embrague de la cuchilla y retirado la llave del contacto.

Inserte las cuerdas de nylon (4 piezas) en los orificios. Ajuste la longitud de la cuerda de nylon. Las cuerdas de nylon solo se pueden insertar en una dirección. Si la longitud de la cuerda de nylon no es la correcta, retire la cuerda de nylon del orificio e insértela de nuevo. Coloque siempre la parte dentada de manera horizontal.

#### ⚠ PELIGRO

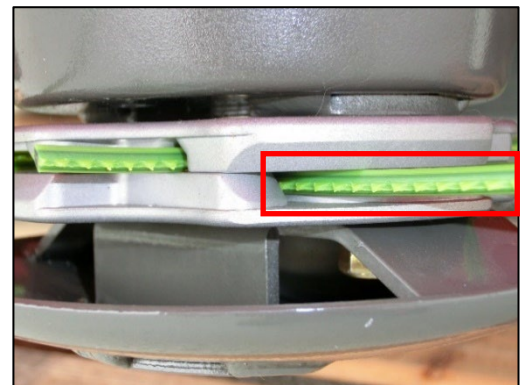
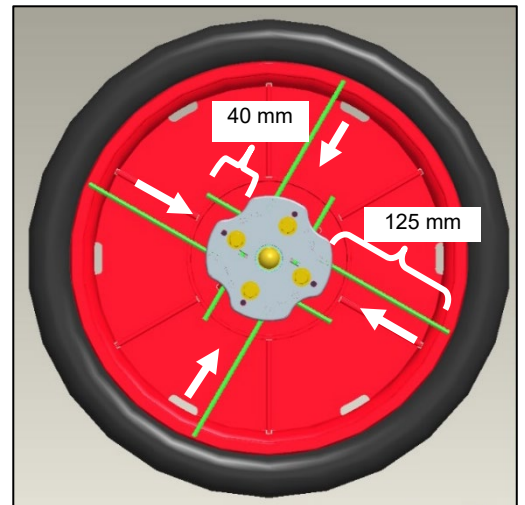
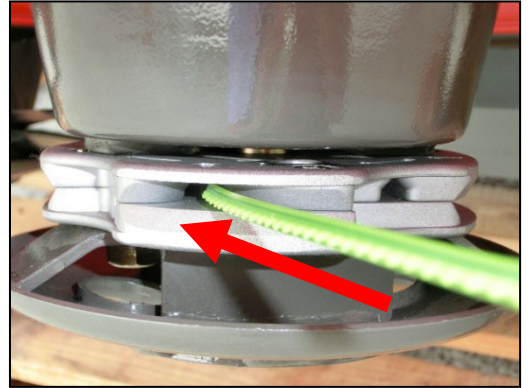
Si la parte dentada no está en posición horizontal, la cuerda de nylon puede salirse mientras corta el césped y causar lesiones graves a las personas que se encuentren alrededor de la máquina.

### CÓMO REEMPLAZAR LAS CUERDAS DE NYLON

Si la calidad de corte de su máquina disminuye, es preciso reemplazar las cuerdas de nylon. Pare el motor para desactivar el embrague de la cuchilla. A continuación, tire de la cuerda de nylon hacia el interior para retirarla. Luego, coloque una cuerda de nylon nueva.

### ⚠ ADVERTENCIA

No tire de la cuerda de nylon hacia el exterior. Puede dañar el resorte del soporte. En caso de utilizar una cuerda de nylon en rollo, corte una longitud de 255 mm.



### ARRANQUE DEL MOTOR

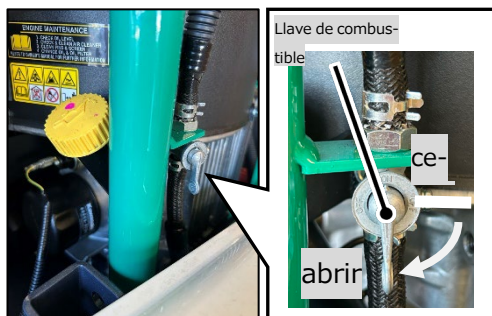
#### ⚠ PELIGRO

Antes de arrancar el motor, controle la posición de cada una de las palancas y la seguridad alrededor de la máquina. No ponga en marcha el motor en un lugar cerrado. Si enciende el motor en un lugar cerrado, los gases de escape contaminarán el aire y correrá el riesgo de intoxicarse. Esta máquina está equipada con un motor de gasolina, que puede incendiarse si se fuma o si se hace un fuego al aire libre cerca de la máquina. Evite a toda costa semejantes riesgos cuando se encuentre cerca de la máquina.

### CONSEJO:

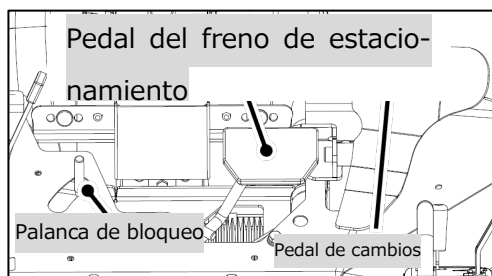
- 1) Asegúrese de estar sentado.
- 2) Asegúrese de pisar el pedal del freno de estacionamiento (=freno bloqueado) para arrancar el motor. Si no pisa el pedal del freno, se activa el dispositivo de seguridad y el motor no arranca.
- 3) Asegúrese de que la palanca de altura de corte esté en posición de transporte. Si se encuentra en otra posición, el motor no arranca.

4) Asegúrese de respetar el procedimiento anterior 1) ~ 3) al arrancar el motor.

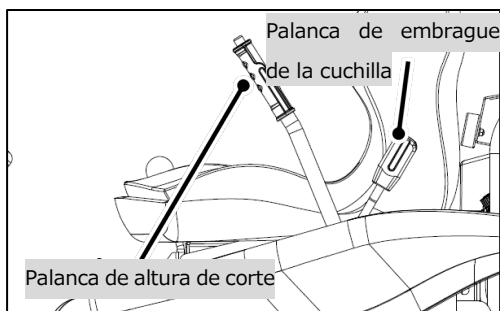


1) Abra la llave de combustible

2) Permanezca en el asiento.



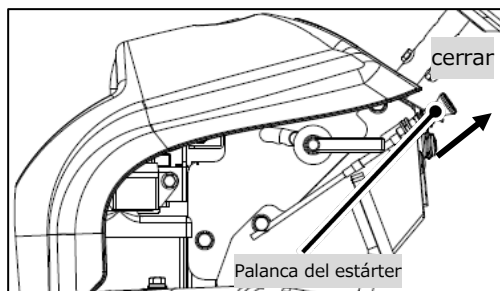
3) Pise el pedal del freno de estacionamiento y trabe la palanca de bloqueo del freno. Si la palanca de velocidad no está en posición N, póngala en posición N.



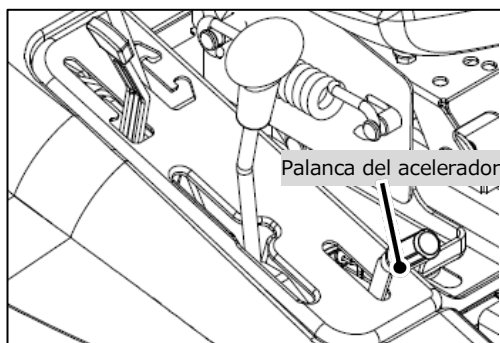
Tire de la palanca de altura de corte hasta ubicarla en la posición superior (=posición de transporte).

CONSEJO:

La palanca del embrague de la cuchilla está conectada a la palanca de altura de corte. Cuando la palanca de altura de corte está en posición de transporte, la palanca del embrague de la cuchilla vuelve automáticamente a la posición OFF.

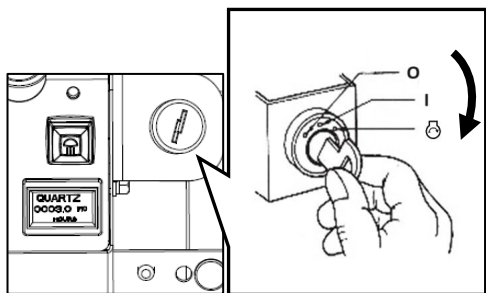


4) Asegúrese de que la palanca de velocidad esté en posición N, luego active la palanca del encendido (empuje para abrir, tire para cerrar) si el motor no está lo suficientemente caliente.



5) Mueva la palanca del acelerador hasta la posición intermedia entre MAX y MINI (MAX es la posición superior y MINI es la posición inferior).





- 6) Inserte la llave de contacto en el interruptor del motor y gire la llave de la posición "I" a "II" para arrancar el motor.
- 7) Una vez arrancado el motor, suelte la llave. La llave vuelve automáticamente a la posición "I".
- 8) Después de arrancar el motor, mueva la palanca del encendido hacia atrás hasta la posición "I+I" y luego coloque la palanca del acelerador en la posición MINI para calentar el motor durante unos 5 minutos.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar accidentes, asegúrese de dejar el pedal del freno de estacionamiento bloqueado mediante la palanca de bloqueo del freno mientras se calienta el motor.

### **⚠ ATENCIÓN**

Al arrancar el motor, no mantenga la llave de contacto más de 5 segundos en la posición "II", ya que esto hace que la batería se descargue rápidamente.

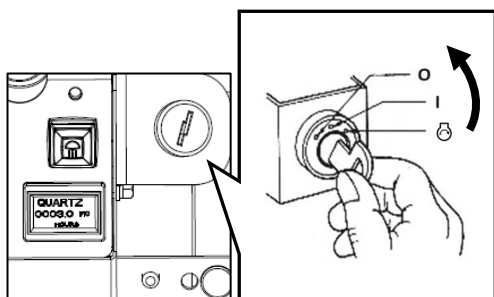
Si el motor no arranca en 5 segundos, gire la llave hasta la posición "O", espere más de 10 segundos y vuelva a intentarlo.

Mientras el motor esté en marcha, no gire la llave hasta la posición "II". Esto puede causar problemas para arrancar el motor. Si el motor está suficientemente caliente, arranque el motor con la palanca del acelerador en la posición intermedia.

### **CONSEJO:**

Al calentar el motor, el aceite puede circular en su interior y mejorar su vida útil.

### **APAGADO DEL MOTOR**

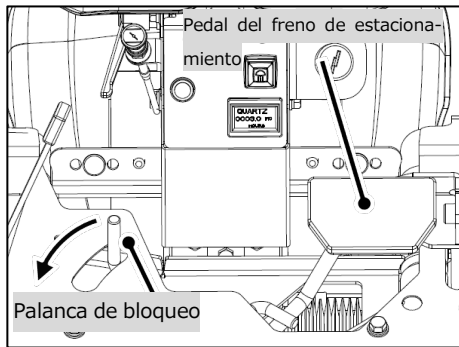


- 1) Mueva la palanca del acelerador hasta la posición MINI.
- 2) Después de 2 o 3 segundos en la posición MINI, gire la llave hasta la posición "O" para apagar el motor.
- 3) Retire la llave del interruptor del motor.
- 4) Cierre la llave de combustible.

### **CONDUCCIÓN**



- 1) Arranque el motor.
- 2) Mueva la palanca del acelerador hasta la posición MAX para aumentar las revoluciones del motor.



- 3) Pise el pedal del freno de estacionamiento para desbloquear la palanca de bloqueo del freno.
- 4) Mueva lentamente la palanca de control de velocidad hacia adelante y comience a conducir.

### **⚠ ATENCIÓN**

No cambie de velocidad con el pedal del freno de estacionamiento bloqueado. Si conduce la máquina con el freno de estacionamiento bloqueado, los frenos y la transmisión se sobrecargarán y podría producirse una avería.

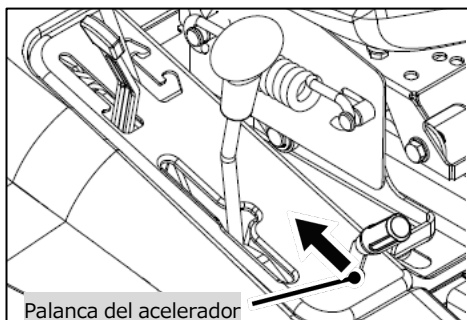
### **CONSEJO:**

La velocidad de conducción se ajusta según el ángulo de inclinación de la palanca de velocidad (o del pedal de cambios). La palanca de velocidad vuelve a la posición N al soltar el pedal de cambios. Para mayor seguridad, empiece a conducir a baja velocidad.

## **PARADA (ESTACIONAMIENTO)**

### **⚠ ATENCIÓN**

Si se pisa el pedal del freno de estacionamiento mientras conduce, la palanca de velocidad vuelve inmediatamente a la posición N y la máquina se detiene. En condiciones normales, utilice la palanca de velocidad o el pedal de cambios para detener la máquina. Una parada repentina, especialmente si conduce a alta velocidad, puede hacer que el operador se golpee y que el cuerpo de la máquina se sobrecargue.



- 1) Seleccione la posición N con la palanca de velocidad o el pedal de cambios para parar la máquina.
- 2) Mueva la palanca del acelerador hasta MINI para disminuir las revoluciones del motor.
- 3) Después de 2 o 3 segundos en la posición MINI, gire la llave hasta la posición "O" para apagar el motor.
- 4) Pise el pedal del freno de estacionamiento y trábelo mediante la palanca de bloqueo del freno.

### **⚠ ATENCIÓN**

La máquina debe estacionarse en una zona plana y espaciosa, sin que haya obstáculos a su alrededor. Si necesita estacionarse en una pendiente, asegúrese de utilizar la palanca de bloqueo del freno. Retire la llave para evitar robos.

### **CONSEJO:**

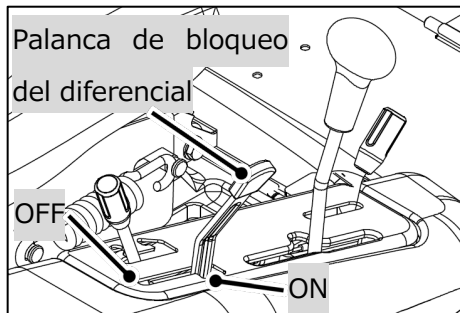
Asegúrese de utilizar el interruptor del motor para pararlo. Si el pedal del freno de estacionamiento está bloqueado y la palanca de altura de corte está en posición de transporte, el motor no se para cuando el operador se levanta del asiento. Sin embargo, si el pedal y la palanca están en otra posición, el motor se para al levantarse del asiento (la luz de señalización sigue encendida y el interruptor del motor se mantiene en la posición "I"). Si deja la máquina en estas condiciones, la batería se descargará. Recuerde bloquear el pedal del freno de estacionamiento, volver a colocar la palanca de altura de corte en la posición de transporte y gire la llave hasta la posición O.

Después de arrancar el motor, éste no se detiene si el operador está sentado, independientemente de la posición del freno de estacionamiento y de la palanca de altura de corte.

## **PALANCA DE BLOQUEO DEL DIFERENCIAL**

### **⚠ ATENCIÓN**

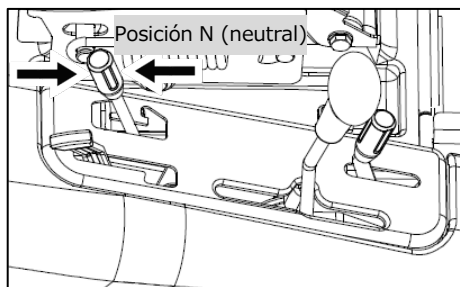
Se recomienda activar el bloqueo del diferencial en condiciones tales como la carga o descarga de la máquina, en operaciones en pendientes, así como en terrenos blandos en los cuales una de las ruedas traseras puede patinar y hacer que la máquina pierda tracción para avanzar en línea recta. En condiciones normales, mantenga la palanca de bloqueo del diferencial en la posición OFF. Si activa el bloqueo del diferencial en un terreno plano y hace girar la máquina, se necesitará un radio de giro mayor y los neumáticos se desgastarán. También podría sobrecargar la máquina (especialmente la caja de cambios) y provocar averías.



1) En condiciones normales, use la máquina con la palanca de bloqueo del diferencial en posición OFF. Si debe trabajar en un suelo mojado o en una pendiente pronunciada, mueva la palanca de bloqueo del diferencial hasta la posición ON y bloquéela.

2) Cuando la máquina salga de un terreno húmedo o de una pendiente pronunciada, vuelva a colocar la palanca en la posición OFF.

## **MODO DE EMPUJE**



En un terreno plano, es posible empujar la máquina sin la potencia del motor si la palanca del embrague de tracción está en la posición OFF. Esto se denomina "MODO DE EMPUJE" y se recomienda en caso de que el motor se haya averiado.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- 1) Excepto en el caso del "MODO DE EMPUJE", coloque siempre la palanca de cambios secundaria en "N" o "P".
- 2) Por cuestiones de seguridad, se recomienda utilizar el MODO DE EMPUJE de
- 3)
- 4) dos o más personas.
- 5) En una pendiente, no coloque la palanca de cambio secundaria en la posición N, porque podría hacer que la máquina patine y se produzca un accidente.

## **CARGA/DESCARGA/TRANSPORTE**

### **⚠ PELIGRO**

Pare el motor y cierre la llave de combustible cuando transporte el cortacésped. Si no lo hace, podría derramarse combustible y producirse un incendio.

No incline la máquina más de lo necesario, ya que podría derramarse combustible.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- 1) Utilice siempre la rampa para cargar o descargar la máquina. Cargar o descargar la máquina con un gancho es realmente peligroso, la máquina podría caerse. No utilice nunca un gancho para cargar o descargar la máquina.
- 2) No se detenga en medio de la rampa. Si la parte trasera de la máquina es más pesada, la parte delantera podría levantarse al reanudar la marcha. Cargue o descargue la máquina solo a baja velocidad.
- 3) Elija un lugar plano y estable para la carga/descarga, y evite cargar/descargar la máquina en una vía pública.
- 4) Elija un camión adecuado que sea lo suficientemente fuerte para soportar el peso total del conductor y la máquina.
- 5) No cargue/descargue durante la noche. En caso de que sea necesario, hágalo en un lugar que tenga suficiente iluminación para llevar a cabo esta operación.

- 6) Al cargar/descargar la máquina, pare el motor del camión, accione el freno de mano y bloquee los neumáticos con los topes para ruedas.
- 7) Coloque la palanca de altura de corte en posición de transporte durante la carga/descarga. De lo contrario, la cuchilla podría tocar la rampa y hacer que la máquina vuelque.
- 8) Mantenga la palanca de bloqueo del diferencial en ON, y no la mueva al subir la rampa.
- 9) Asegúrese de que la rampa esté bien enganchada al camión.
- 10) Controle que cada rueda esté en la línea central de cada una de las rampas.
- 11) En el camión, mantenga el motor apagado y la llave de combustible cerrada, y retire la llave de contacto. Fije la máquina con una cuerda/correa lo suficientemente fuerte.

### **CARGA/DESCARGA**

- 1) Cargue la máquina avanzando hacia adelante y descárguela en marcha atrás.
- 2) Utilice una rampa con certificado de seguridad.
- 3) Coloque la palanca de bloqueo del diferencial en la posición ON, la palanca de corte de altura en la posición de transporte. No las coloque en otras posiciones.
- 4) Mantenga la palanca del acelerador en una posición intermedia entre ALTA y BAJA.

### **CONSEJO:**

Muelle recomendado: Usar solo rampas certificadas, que sean suficientemente fuerte.

Longitud: debe ser más de 3,5 veces mayor que la altura de la plataforma del camión.

Ancho: debe adaptarse al ancho de la máquina.

Resistencia: debe ser lo suficientemente resistente para soportar el peso total de la máquina y del operador.

### **CÓMO SUBIR Y BAJAR LA PLATAFORMA LATERAL**

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- 1) Antes de subir o bajar la plataforma lateral, apague el motor y bloquee el pedal del freno de estacionamiento.
  - 2) Nunca accione el embrague de la cuchilla cuando conduzca con la plataforma lateral elevada y bloqueada. Esto es muy peligroso ya que la cuchilla puede girar cuando la plataforma está abierta. Y nunca accione el embrague de la cuchilla cuando levante la plataforma lateral, ya que esto hará que la correa se caiga o se corte.
- Nunca corte el césped utilizando solo la cuchilla central cuando la palanca de suspensión de la plataforma lateral esté levantada.

#### **⚠ ATENCIÓN**

- 1) Levantar o bajar la plataforma lateral desde el asiento puede lesionar la espalda del operador. Bájese de la máquina sobre una superficie plana para levantarla.
- 2) La plataforma lateral es muy pesada y se necesita mucha fuerza para levantarla. Siga las instrucciones para evitar problemas de espalda.
- 3) No accione el embrague de la cuchilla cuando la plataforma esté levantada. Esto podría dañar las correas. En estas condiciones, tampoco corte el césped con la plataforma central.



### **CÓMO LEVANTAR LA PLATAFORMA LATERAL**



- 1) Apague el motor y mantenga bloqueado el pedal del freno de estacionamiento.
- 2) Mueva la palanca de altura de corte a la posición de transporte, bájese de la máquina y colóquese frente a la plataforma lateral.
- 3) Sujete la palanca de suspensión y muévela hacia la plataforma lateral (normalmente, el resorte mantiene la palanca en la posición interior).
- 4) Sujete el neumático delantero BK con la mano derecha.

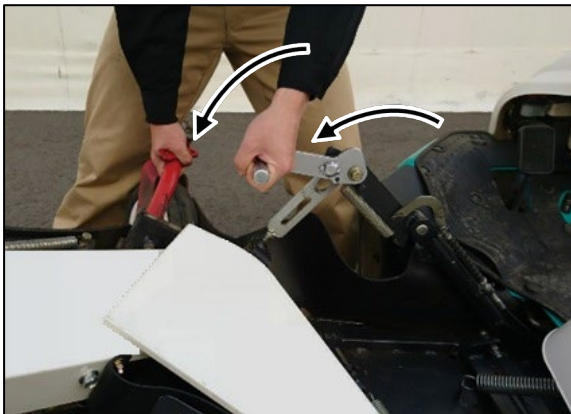


- 5) Utilice la mano derecha para levantar la plataforma lateral y gire la palanca de suspensión hacia la máquina (lado interior).

### **CÓMO BAJAR LA PLATAFORMA LATERAL**



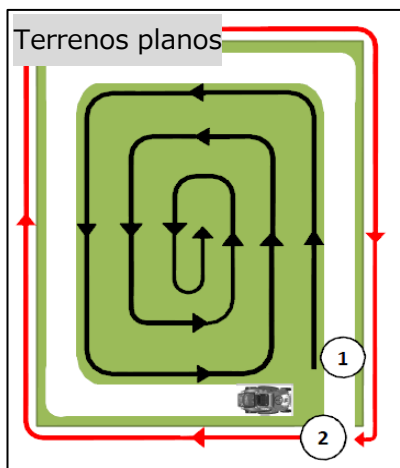
- 1) Apague el motor y mantenga bloqueado el pedal del freno de estacionamiento.
- 2) Mueva la palanca de altura de corte a la posición de transporte, bájesse de la máquina y colóquese frente a la plataforma lateral. Sujete la palanca de suspensión con la mano izquierda y el neumático delantero BK con la derecha.
- 3) Tire de la palanca de suspensión hacia arriba para liberar el bloqueo.



- 4) Sujete la rueda delantera BK y baje lentamente la plataforma lateral para que no caiga de golpe. Al mismo tiempo, asegúrese de sujetar la rueda delantera BK, ya que la plataforma lateral es muy pesada.

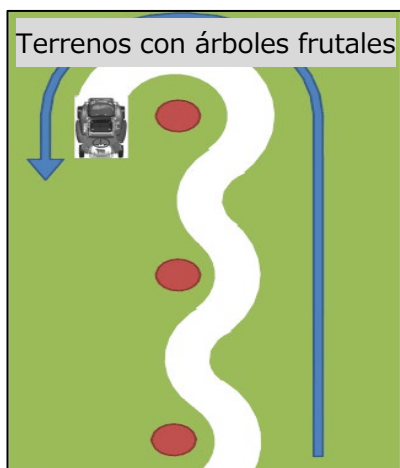


## TÉCNICAS PARA CORTAR EL CÉSPED



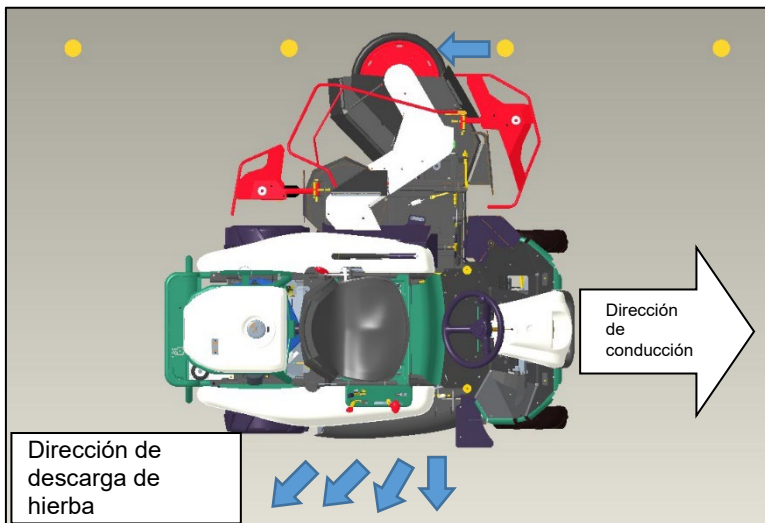
### Cortar el césped en terrenos planos

- 1) Para evitar que salgan despedidos objetos desde la zona donde quiera cortar el césped, deje sin cortar una línea exterior y comience a cortar en sentido contrario a las agujas del reloj.
- 2) Al terminar, corte la línea restante en el sentido de las agujas del reloj.



### Cortar el césped en terrenos con árboles frutales

Corte el césped pasando a la derecha de los árboles para dañarlos lo menos posible.



### **CONSEJO:**

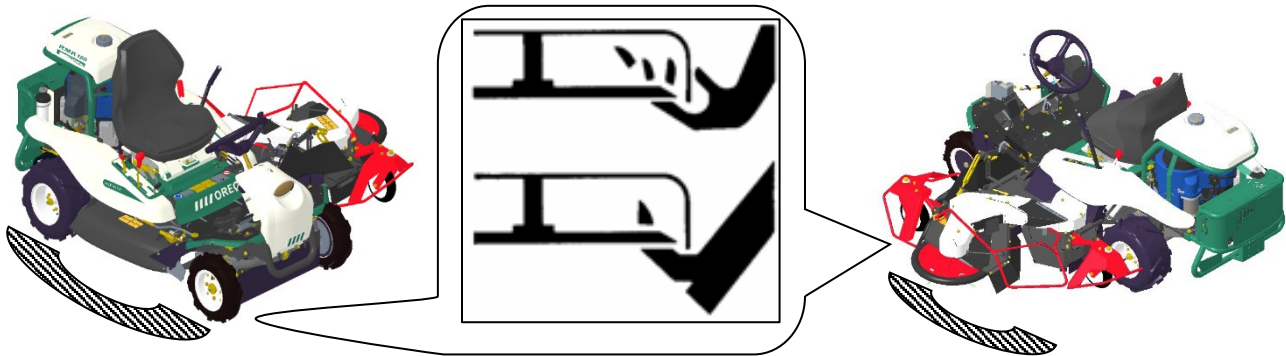
Si el césped está muy alto, córtelo dos veces. Primero, pase con una altura de corte elevada. Y luego pase de nuevo con un altura de corte baja.

- 1) Mantenga siempre cerrada la cubierta derecha de la cuchilla mientras corte el césped. Y siempre mantenga la plataforma lateral hacia abajo cuando corte el césped.
- 2) Arranque el motor.
- 3) Mueva la palanca del acelerador hasta MAX para aumentar las revoluciones del motor.
- 4) Mueva la palanca de altura de corte hasta aprox. 100 cm (consulte la etiqueta de posición).
- 5) Luego accione lentamente el embrague de la cuchilla.
- 6) Vuelva a ajustar la altura de corte a la posición deseada.
- 7) Empiece a cortar el césped.

- 8) Realice el procedimiento inverso para terminar de cortar el césped.
- 9) Apague el motor.

### **ADVERTENCIA**

- 1) Limpie regularmente la hierba alrededor del motor y del silenciador, ya que podría provocar prenderse fuego o sobrecalentarse. También es conveniente limpiar el interior del capó.
- 2) Podría herirse si salen despedidos objetos como piedras, alambres, latas, etc. Procure retirarlos antes de cortar el césped. Asegúrese de que no haya personas cerca de la máquina.
- 3) El barro y el polvo cerca del sistema de refrigeración pueden aumentar la temperatura del aceite en el motor y en la unidad HST. Limpie regularmente el barro y el polvo.
- 4) No se acerque a lugares peligrosos como obstáculos, acequias, bordes de carreteras inestables, pendientes (de más de 15 °) o terrenos irregulares (consulte la "GUÍA DE PENDIENTES"). No corte el césped en dirección a edificios, ríos, acantilados o personas para evitar caídas o choques.
- 5) Cuando corte el césped en pendientes, no se ponga de pie en la cuesta, ya que podría caerse debajo y quedar atrapado bajo la plataforma de corte. Semejante accidente podría causarle heridas graves.
- 6) Si desea quitar hierba o algún alambre que haya quedado atascado en la cuchilla, asegúrese de parar primero el motor y controle que la cuchilla esté completamente parada.
- 7) Antes de empezar a cortar el césped, asegúrese de haber reparado cualquier piezas que haya podido dañarse durante la última utilización.
- 8) Por su seguridad, controle las cuchillas y el soporte de las cuchillas.
- 9) Cuando tenga que cambiar las cuchillas, utilice las herramientas específicas para esta operación. De lo contrario, el par de apriete que utilice podría no ser suficiente para mantener las cuchillas en su sitio.
- 10) Esta máquina está especialmente diseñada para cortar hierba alrededor de árboles. No la utilice en terrenos desnivelados o con piedras para evitar que los objetos salgan despedidos. Compruebe el estado del terreno antes de cortar el césped.
- 11) Asegúrese de que la cubierta de las cuchilla está cerrada mientras corta el césped.
- 12) En caso de golpear un obstáculo mientras corta el césped, pare el motor y, de ser necesario, repare la máquina. Si sigue cortando la hierba sin hacer las reparaciones necesarias podría provocar un accidente.
- 13) Si llueve o la hierba está húmeda, la máquina podría patinar. Además, la hierba podría atascarse dentro de la plataforma de corte, haciendo que el motor trabaje en exceso. En tal caso, pare de cortar el césped y espere a que la hierba se seque.
- 14) No eche la hierba dentro de la plataforma de corte porque la cuchilla está girando dentro de la cubierta de la cuchilla. No meta la hierba en la plataforma de corte con las manos o los pies.



### **ATENCIÓN**

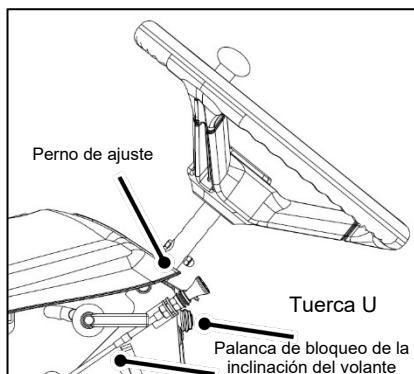
- 1) Lleve un equipo de protección, botas, gorro/casco, gafas de protección y guantes.
- 2) Comprobar el terreno con antelación y retirar piedras, tocones, alambres o latas.
- 3) Utilice una rampa en caso de que haya un hueco de más de 70 mm. Cruzar esta distancia a alta velocidad puede provocar vuelcos o daños en la máquina. Cruce esta distancia únicamente a baja velocidad.
- 4) Si la rueda delantera se atasca en el agujero o zanja, no intente girar el volante. Pare el motor y levante la máquina para liberarla.
- 5) Si la rueda delantera golpea un tocón o un bordillo mientras conduce, la máquina puede averiarse.
- 6) Preste atención para evitar chocar contra árboles.
- 7) Tenga cuidado con la cuchilla, ya que gira a gran velocidad.
- 8) Accione la palanca del embrague de la cuchilla lentamente.
- 9) No empiece a cortar con la altura de corte más baja, ya que puede desgastar rápidamente la correa de la cuchilla.
- 10) Cuando termine de cortar el césped, mueva la palanca del embrague de las cuchillas a la posición OFF, espere 2 o 3 segundos y luego mueva la palanca de altura de corte a la posición de transporte. Esto evita que salgan despedidos objetos antes de que la cuchilla se detenga.
- 11) Limpie la hierba o las hojas que hayan quedado alrededor del motor. Podrían prenderse fuego o causar una avería.

- 12) Si el césped está demasiado alto o si el motor se para con frecuencia, reduzca la velocidad o corte el césped dos veces, primero en posición alta y luego en una posición más baja.

### CONSEJO:

- 1) Cuando utilice esta máquina por primera vez, hágalo en un terreno sin piedras y corte el césped en línea recta, pisando ligeramente la línea de corte.
- 2) La hierba cortada sale despedida desde el lado derecho hacia la parte trasera de la máquina. Sitúese a la derecha cuando corte el césped alrededor de árboles, postes y muros.
- 3) La plataforma lateral se cierra al chocar contra los obstáculos. Es útil ajustar la distancia de corte en función de los árboles. Procure conducir despacio (a menos de 2 km/h) para evitar chocar contra árboles. También procure no golpear árboles jóvenes porque la plataforma lateral puede embestirlos y cortarlos.
- 4) Se recomienda apuntar al árbol o poste situado a 10 cm a la derecha del extremo izquierdo de la plataforma lateral.
- 5) En esta máquina, el centro de gravedad se encuentra en el lado izquierdo. Tenga cuidado cuando trabaje en pendientes.
- 6) Cuando mueva la palanca de altura de corte a la posición de transporte, la palanca del embrague de la cuchilla volverá automáticamente a la posición OFF. Sin embargo, esto no se recomienda ya que puede dañar la vida útil de la correa de la cuchilla.
- 7) El embrague de la cuchilla no puede activarse cuando la palanca de altura de corte se encuentra en la posición de transporte.
- 8) Utilice principalmente la palanca de velocidad para parar la máquina. En caso de emergencia, si pisa el pedal del freno de estacionamiento, la máquina se detiene. Al hacerlo, la palanca de velocidad vuelve a la posición N.
- 9) No se olvide de sacar la llave y guardarla cuando deje de utilizar la máquina.

### AJUSTE DEL VOLANTE/ASIENTO



Es posible ajustar el volante en 3 posiciones (para arriba y para abajo) e inclinaciones (para atrás y para adelante). También se puede ajustar el asiento deslizándolo hacia adelante o hacia atrás.

#### Ajuste del asiento (hacia adelante o hacia atrás)

Tire de la palanca hacia arriba y seleccione la posición más adaptada.

#### Ajuste del volante (hacia arriba o hacia abajo)

Afloje el perno, seleccione la posición del volante y fíjelo nuevamente con el perno y la tuerca en U.

#### Ajuste del volante (hacia atrás o hacia adelante)

Afloje la palanca de bloqueo de la inclinación del volante, seleccione la posición del volante y vuelva a ajustar la palanca.

### FUNCIONAMIENTO DE LA LUZ DE MOVIMIENTO

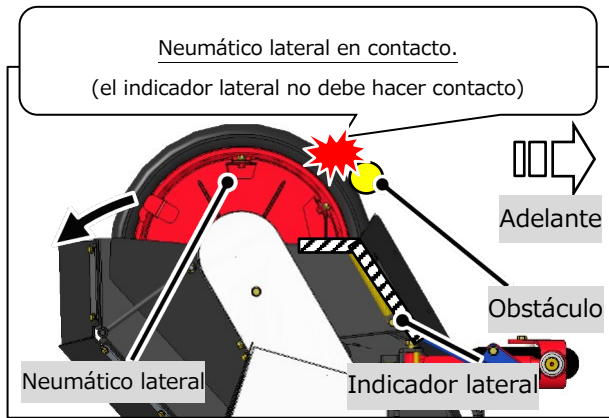


#### **ADVERTENCIA**

Esta luz debe usarse únicamente para desplazarse. No la utilice para cortar el césped. Conduzca a baja velocidad, especialmente a primera hora de la mañana o a últimas horas de la tarde. En caso de que esté demasiado oscuro para divisar su entorno, no conduzca la máquina ni corte el césped, ya que podría chocar contra un obstáculo o volcar y sufrir lesiones graves o mortales.

El interruptor de la luz de movimiento está situado a la derecha, debajo del volante. Presiónela para encenderla y vuelva a presionarla para apagarla. Cuando está encendida, se activa una luz azul en el interruptor.

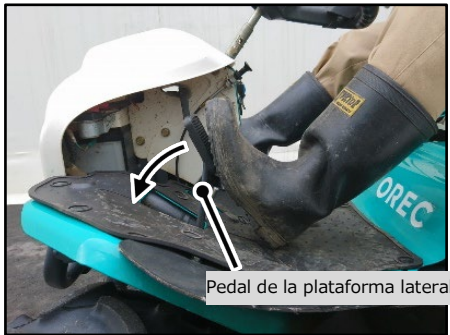
## **APERTURA/CIERRE DE LA PLATAFORMA LATERAL**



Cuando la plataforma lateral entra en contacto con obstáculos, se cierra automáticamente en función de la distancia de contacto.

Al trabajar a lo largo de obstáculos, se puede cortar el césped en línea recta dejando que la rueda de la plataforma lateral entre en contacto con los obstáculos. Se recomienda utilizar el marcador lateral para ajustar la distancia respecto a los obstáculos. Asegúrese de que solo la rueda de la plataforma lateral entre en contacto con los obstáculos y no deje que ninguna otra parte entre en contacto con los obstáculos.

## **UTILIZACIÓN DEL PEDAL DE APERTURA/CIERRE DE LA PLATAFORMA LATERAL**



Al pisar el pedal de la plataforma lateral con el pie izquierdo se puede abrir y cerrar la plataforma lateral manualmente. La plataforma se abre al soltar el pedal.

Se recomienda usar el pedal cuando sea necesario abrir o cerrar la plataforma lateral sin utilizar el neumático lateral.

### **⚠ ATENCIÓN**

- 1) Mantenga suficiente distancia respecto al obstáculo porque no es fácil familiarizarse con la distancia cuando la plataforma lateral está abierta.
- 2) Asegúrese de que no haya nadie entre la máquina y la plataforma lateral cuando esta esté en funcionamiento.
- 3) Si corta el césped alrededor de un árbol con el neumática lateral en funcionamiento, no conduzca a más de 2,0km/h porque puede romperse el punto de contacto. Para proteger el obstáculo, utilice el marcador lateral y deje que solo el neumático lateral haga contacto.
- 4) Asegúrese de no colocar el ala lateral en la parte de la colina que va a subir, ya que la correa de las cuchillas podría resbalar. Si la correa de las cuchillas patina con la aleta levantada, suelte la palanca del embrague de las cuchillas.

### **CONSEJO:**

- 1) Abra/cierre la plataforma lateral solo cuando el neumático lateral esté bajado.
- 2) El ala lateral puede cortar el césped a una distancia de hasta 10 cm respecto de la plataforma de corte principal. Es conveniente para cortar el césped alrededor de árboles, ya que el terreno puede inclinarse levemente. Cuando el ala lateral esté levantada, tenga cuidado con los objetos que puedan salir despedidos.

## **MANTENIMIENTO OPERACIONES QUE DEBE REALIZAR EL USUARIO**

### **INSPECCIÓN, CAMBIO DE ACEITE Y LUBRICACIÓN**

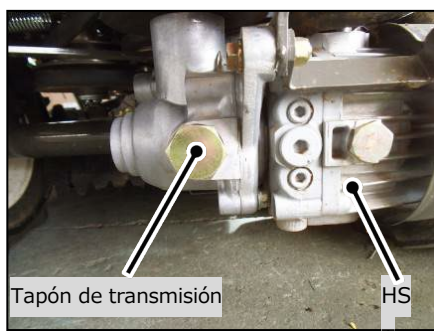
#### **⚠ ATENCIÓN**

- 1) Consulte el contador de horas en el tablero de control para conocer el período de inspección, cambio y recarga el aceite.
- 2) El depósito de aceite viene lleno de fábrica. Antes de utilizar la máquina por primera vez, asegúrese de que el nivel de aceite sea el correcto.
- 3) Cambie regularmente el aceite para mantener la máquina en las mejores condiciones.
- 4) Antes de revisar/cambiar el aceite, instale la máquina en un terreno plana y espacioso. Pare el motor y deje que la máquina se enfríe durante más de 5 minutos para poder tocarla con las manos.  
Si realiza tareas de mantenimiento se inicie inmediatamente después de parar el motor:
  - El motor estará demasiado caliente y podría provocar quemaduras.
  - No se indicará el volumen de aceite correcto al apagar el motor, ya que todavía queda aceite en el circuito de engrase
- 5) Por seguridad, retire la llave durante las operaciones de mantenimiento.

Después de cambiar el aceite, deseche el aceite usado adecuadamente de acuerdo con las regulaciones de su municipio.

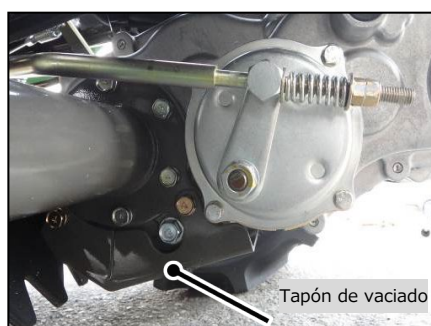
### **INSPECCIÓN Y CAMBIO DEL ACEITE DE TRANSMISIÓN (ENGRANAJES)**

#### **Inspección y llenado**



Se puede revisar el aceite retirando el tapón de la transmisión situado detrás de la misma. Si el aceite alcanza el nivel más bajo del tapón, debe rellenar el depósito con el volumen adecuado.

#### **Cambio de aceite**

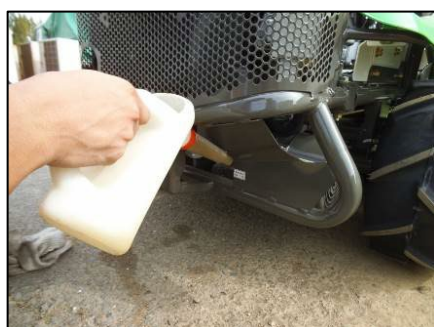


- 1) El aceite debe cambiarse a las primeras 20 horas, y posteriormente cada 100 horas o cada año, lo que ocurra primero. Prepare un recipiente para el aceite y retire el tapón de vaciado situado en el lado izquierdo de la caja de transmisión.

#### **■ Pautas para el cambio de aceite**

Primer cambio: a las 20 horas

Después: cada 100 horas o cada año, lo que ocurra primero



- 2) Coloque el tapón de vaciado en su posición original. Quite el tapón de la transmisión y luego recargue el aceite de transmisión.

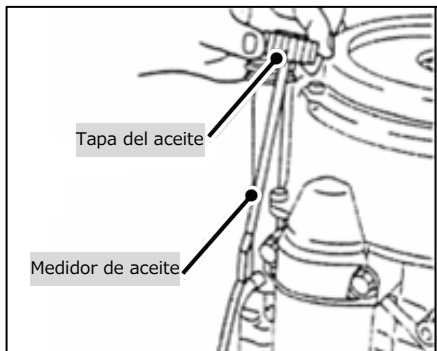
Aceite recomendado: "SAE 90" o "API GL-5".

Cantidad de aceite: 1,00L.



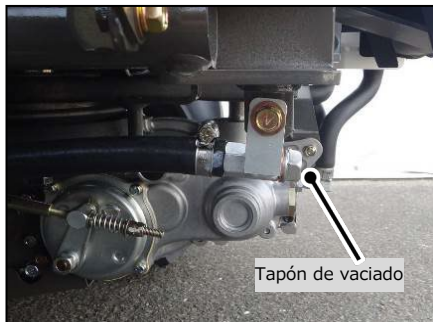
## **INSPECCIÓN Y CAMBIO DEL ACEITE DEL MOTOR**

### **Inspección y llenado**



- 1) Utilice el medidor de aceite para revisar el volumen y la calidad del aceite del motor antes de cada uso de la máquina.
- 2) Mantenga el aceite del motor al nivel máximo del medidor.

### **Cambio**



#### ■ Pautas para el cambio de aceite

Primer cambio: a las 8 horas

Después: cada 100 horas o cada año, lo que ocurra primero

Si utiliza la máquina en condiciones muy duras o calurosas, se recomienda cambiar el aceite del motor a las 50 horas y cambiar el filtro de aceite a las 100 horas.



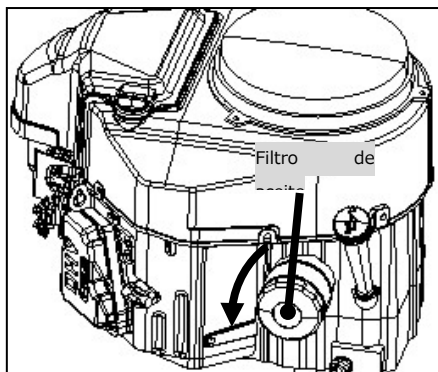
- 1) Prepare un recipiente para el aceite y afloje el tapón. A continuación, retire el tapón de vaciado situado en la parte trasera izquierda del motor. El aceite se drena suavemente al aflojar el tapón de aceite.
- 2) Cuando el aceite se haya drenado completamente, coloque el tapón de vaciado y fíjelo. A continuación, retire el tapón del depósito de aceite.
- 3) Ponga 1 litro de aceite de motor y haga funcionar el motor durante 30 segundos a bajas revoluciones. Pare el motor y espere 30 segundos. Luego añada aceite hasta el nivel MÁXIMO.

- 4) Después de llenar el aceite del motor, asegúrese de que el tapón de aceite esté bien fijado.

### **ATENCIÓN**

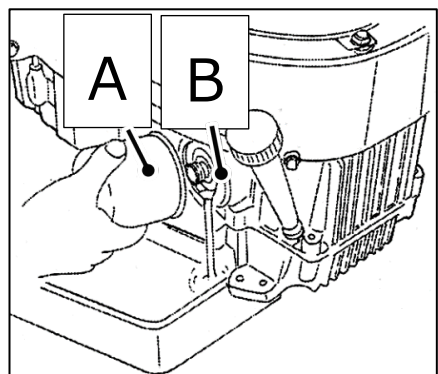
Una cantidad excesiva de aceite puede causar problemas en el motor. En caso de exceso de aceite, drene el aceite hasta alcanzar la cantidad adecuada.

## **CAMBIO DEL FILTRO DE ACEITE**



Después de drenar el aceite del motor, siga las siguientes instrucciones para cambiar el filtro de aceite.

- 1) Gire el filtro de aceite A en sentido antihorario y retírelo.
- 2) Para evitar que se retuerza, coloque aceite de motor nuevo con los dedos alrededor de la junta (junta tórica) del filtro nuevo.
- 3) Gire el filtro en el sentido de las agujas del reloj y enrósquelo hasta que la junta toque la parte B. Enrósquelo dando 3/4 de vuelta.
- 4) Retire el tapón del aceite y ponga la rellene el depósito con la cantidad necesaria de aceite.
- 5) Controle el volumen de aceite mediante el medidor y ajuste bien el tapón.
- 6) Haga funcionar el motor durante 2 minutos a bajas revoluciones para controlar que no haya fugas de aceite alrededor del filtro.
- 7) Pare el motor y controle de nuevo el nivel de aceite. De ser necesario, añada más aceite.



### **⚠ ATENCIÓN**

No utilice ninguna herramienta para colocar el filtro de aceite, colóquelo con las manos.

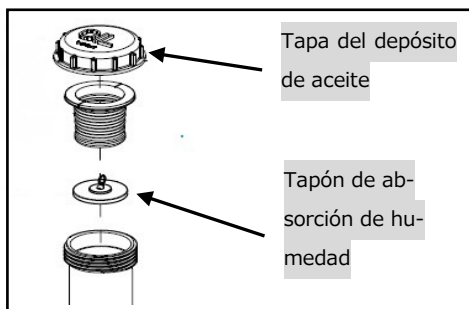
Cambie el filtro de aceite tras dos cambios de aceite, o bien cambie el filtro de aceite cada año.

## **INSPECCIÓN Y CAMBIO DEL ACEITE HST**

### **⚠ ATENCIÓN**

El aceite HST está limpio al principio, pero después de horas de funcionamiento se acumula polvo en el interior de la unidad HST y el aceite se ensucia, causando problemas que perjudican el buen funcionamiento de la unidad HST. Para un uso seguro y cómodo de la máquina, cambie el aceite HST regularmente. Especialmente en condiciones de uso exigentes, el primer cambio se recomienda antes de las 20 horas. De lo contrario, el polvo del metal en el interior de la unidad HST sofocará el filtro de aceite y esto causará problemas al conducir la máquina (especialmente en marcha atrás).

### Inspección y llenado



Controle el depósito de aceite HST y el nivel de aceite. Si el nivel no se encuentre entre el nivel MÍN. y MÁX., abra el tapón de aceite y añada aceite según sea necesario.

La hoja de absorción de humedad se coloca dentro del depósito de aceite HST, con el fin de evitar problemas en la unidad HST y también para absorber el agua generada por la condensación.

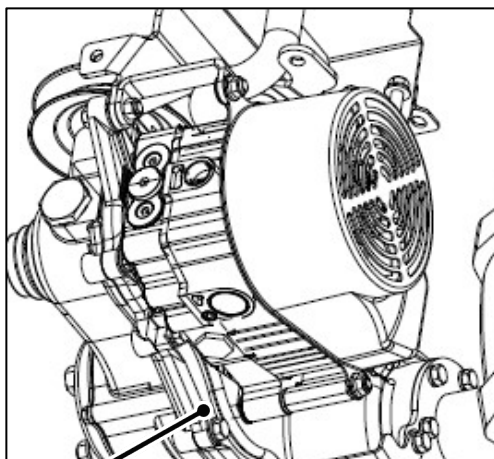
### Cambio

### **⚠ ATENCIÓN**

Antes de cambiar el aceite HST, espere hasta que el tanque de aceite HST y la unidad HST se enfríen. Después de parar el motor, el depósito de aceite HST y la unidad HST aún están muy calientes, lo cual puede provocar quemaduras.

El aceite HST también es conocido como aceite hidráulico, ya que transmite la rotación del motor a la conducción. También ayuda a la lubricación, el efecto antioxidante y la refrigeración. Sin embargo, si el aceite no se mantiene

adecuadamente, puede causar problemas al conducir. Utilice siempre el aceite recomendado al cambiar o añadir aceite.



Tapón de vaciado

- 1) Prepare un recipiente para el aceite. Afloje la tapa del depósito de aceite HST y retire el tapón de vaciado (hexagonal, M22) situado debajo de la unidad HST.
- 2) Cuando el aceite se haya drenado completamente, coloque el tapón de vaciado y fíjelo. A continuación, retire la tapa del depósito de aceite HST.
- 3) Ponga 500 ml de aceite HST y al mismo tiempo vuelva a colocar la hoja de absorción de humedad.
- 4) Después de llenar el aceite HST, asegúrese de que la tapa del depósito de aceite HT esté bien fijada.

## CONSEJO:

Cambio de aceite HST

Primer cambio: a las 20 horas

Después: cada 200 horas o cada año, lo que ocurra primero

Referencias: (El color del aceite HST)

Color	Olor	Estado	Qué hacer
Limpio y del mismo color.	Bueno	Ningún objeto extraño	Seguir usándolo
Limpio pero con algunos puntos negros.	Bueno	Algún objeto extraño	Cambiar filtro de aceite
Blanco lechoso	Bueno	Algo de agua.	Cambiar aceite
Negro	Malo	Oxidado y degradado.	Cambiar aceite

Aceite recomendado: "VG46" or "SAE10W30".


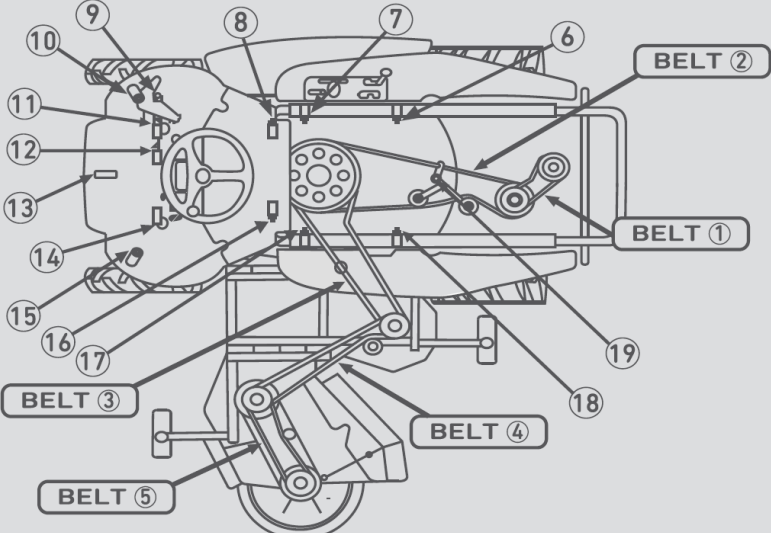
Cantidad de aceite: 500 ml.

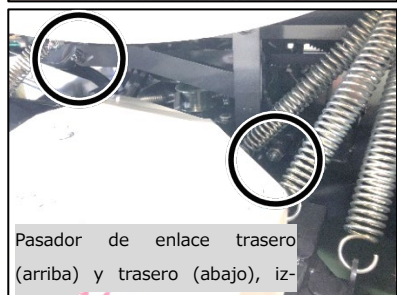
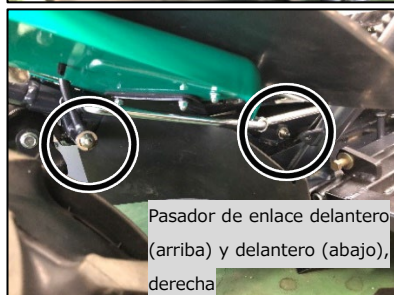
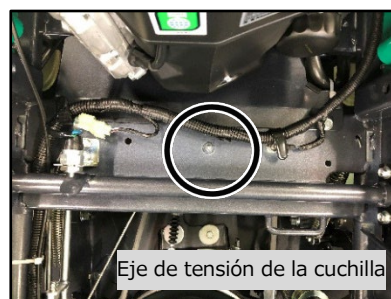
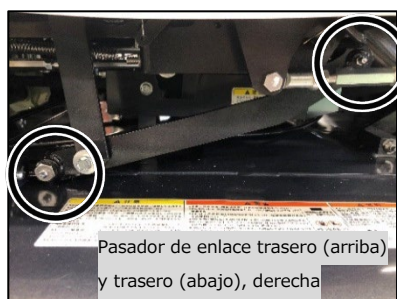
El aceite VG46 se usa cuando viene con el aceite lleno de fábrica. Rellene con el mismo tipo de aceite. Nunca mezcle dos tipos de aceite diferentes.

## LUBRICACIÓN CON GRASA

### **⚠ ATENCIÓN**

Consulte la posición de los puntos de engrase en las siguientes ilustraciones y engráselos cada 30 horas de uso. En otras partes de la máquina, lubrique con aceite de motor(#30). Si los puntos de engrase no están lubricados de manera adecuada, esto puede generar que la máquina no se mueva correctamente y termine dañándose. Los puntos de engrase están ubicados en cada eje. Utilice un engrasador manual para lubricarlos.

 <b>GREASE POINT ⑥ ~ ⑱</b>		<b>MAINTENANCE</b>	
		<b>BELT</b>	① SB-32(W800) × 1
			② SB-77(W800) × 1
			③ SB-74(W800) × 1
			④ SB-52(W800) × 1
			⑤ SB-40(W800) × 1
<b>OIL</b>	ENGINE [SAE10W-30]	KAWASAKI <b>2.2ℓ</b>	
	MISSION [#90]	<b>1.0ℓ</b>	
	HST	Please refer to the instruction manual.	
<b>TIRE</b>	FRONT [3.5-7]	<b>120KPa</b>	
	REAR [16×7.0-8]	<b>140KPa</b>	



### **FILTRO DE AIRE**

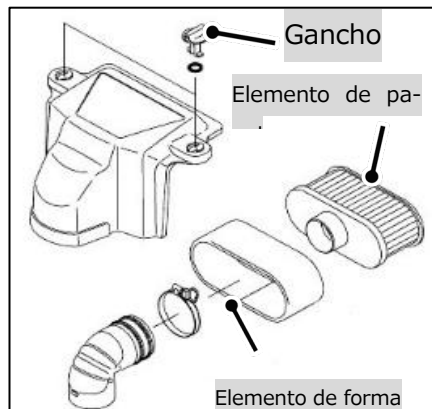
#### **⚠ ADVERTENCIA**

- 1) Si la máquina funciona con el filtro de aire y el motor de arranque obstruidos con hierba o polvo, esto producirá una falta de potencia y un consumo excesivo de combustible. Los gases de escape calientes también pueden provocar un incendio. Contróleos regularmente y límpielos si es necesario.
- 2) No utilice la máquina sin el filtro de aire. Si lo hace, entrará polvo en el motor, lo cual puede causar averías y un desgaste excesivo.





1) Utilice la herramienta de mantenimiento para retirar la tapa del filtro de aire.



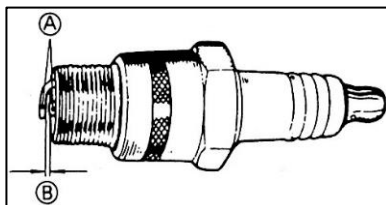
- 2) Retire el elemento de forma y el elemento de papel. Asegúrese de que no entre polvo en el carburador.
- 3) Lave el elemento de forma con detergente, escúrralo y séquelo.
- 4) Limpie el cartucho (elemento de papel) golpeándolo o soplando aire en el interior para eliminar el polvo.
- 5) Limpie el interior de la manguera y colóquela en su posición original.

Limpieza y cambio del filtro de aire		
	Limpieza	Cambio
Elemento de forma	Antes de cada uso	Cada 100 horas
Elemento de papel	Antes de cada uso	Cada 100 horas

#### CONSEJO:

- 1) Si el elemento de papel está demasiado sucio, cámbielo o límpielo con jabón líquido, agítelo y luego séquelo. Al agitarlo, no lo sacuda con fuerza para evitar dañar el elemento.
- 2) Cuando golpee el elemento de papel, asegúrese de no dañar el papel.
- 3) Al secarse, el elemento de papel puede dañarse si se sopla con aire caliente. Sóplelo con aire ligeramente tibio o séquelo de forma natural.
- 4) Si trabaja en un terreno con mucho polvo, procure limpiar el filtro de aire con más frecuencia que las recomendaciones anteriores.

#### BUJÍA DE ENCENDIDO



- 1) Retire la bujía de encendido con una llave de bujías. Si el terminal está cubierto de carbonilla, utilice un cepillo de alambre para quitarla. Si está húmeda, límpiela con un paño.
- 2) Cambie la bujía de encendido si se está agrietada en la parte central de cerámica o si el terminal está dañado.
- 3) Ajuste la separación del terminal B entre 0,7 mm y 0,8 mm.

#### CONSEJO:

- 1) El motor utilizado en esta máquina es un motor bicilíndrico en V. Revise o cambie dos bujías al mismo tiempo. No revise o cambie una sola bujía. Podría causar un fallo en el motor.
- 2) Primero apriete la bujía con la mano y luego use la llave de bujías. Si utiliza la llave de bujías desde el principio, podría dañar la rosca del tornillo.

#### PELIGRO

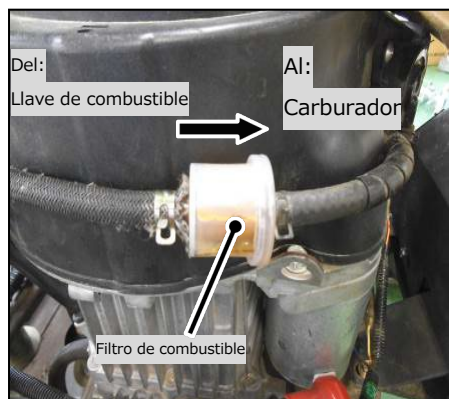
No pruebe la bujía de encendido cerca del orificio de la bujía del cilindro. Podría provocar un incendio.



## **MANGUERA DE COMBUSTIBLE**

### **⚠ PELIGRO**

Este producto utiliza gasolina. Es peligroso que se produzcan fugas de combustible mientras se utiliza la máquina. Fumar o hacer fuegos cerca de la máquina es realmente peligroso y puede provocar un incendio.



### **⚠ ATENCIÓN**

- 1) La manguera de combustible y los elementos de goma se degradan aunque no se utilice la máquina.
- 2) Recuerde reemplazarlos junto con los clips cada 3 años o cuando estén dañados.
- 3) Antes de cada uso, controle que la manguera de combustible o la abrazadera de la manguera no estén dañadas ni sueltas.
- 4) Asegúrese de que no entre polvo en la manguera.

## **INSPECCIÓN DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE**

El filtro de combustible no se puede desmontar ni limpiar. Cámbielo cada temporada o cuando sea necesario. Al insertar el filtro, asegúrese de hacerlo en la dirección correcta. Para más información, contacte con su concesionario más cercano.

## **SISTEMA DE REFRIGERACIÓN DEL MOTOR**

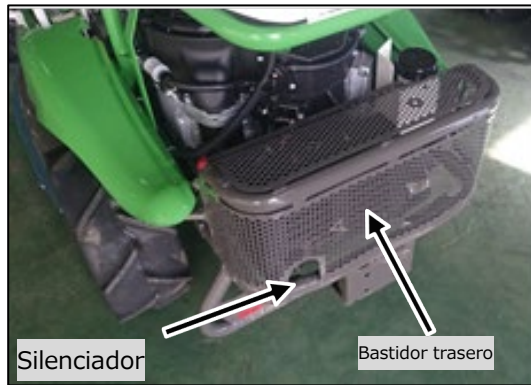
### **⚠ ADVERTENCIA**

- 1) Desmonte todas las piezas una vez que el motor se haya enfriado bien. Después de limpiarlas, no arranque el motor antes de que todas las piezas estén montadas en su posición original.
- 2) El uso de la máquina con el sistema de refrigeración del motor cubierto de hierba puede provocar un sobrecalentamiento. La temperatura del motor puede aumentar y provocar un incendio.
- 3) No coloque las manos sobre la rejilla giratoria. Podría lesionarse.
- 4) Retire el barro y la hierba de la rejilla antes de cada uso.



- 1) Se recomienda levantar el asiento para soplar el aire y eliminar la hierba y el polvo. No se recomienda usar una manguera de alta presión, ya que el agua puede causar problemas en el motor.
- 2) Retire también la hierba que haya quedado dentro y fuera de la cubierta del ventilador HST. Si no lo hace, el aceite HST se puede calentar y el rendimiento de la unidad HST será inferior al rendimiento normal.
- 3) Al terminar la limpieza, coloque la cubierta en su posición original.

## **LIMPIEZA DEL SISTEMA DE ESCAPE DEL MOTOR**



- 1) Elimine el polvo y la hierba alrededor del tubo de escape del motor mediante un soplador de aire.
- 2) Retire la hierba de la malla del bastidor trasero y del silenciador.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- 1) Desmonte todas las piezas una vez que el motor se haya enfriado bien. Después de limpiarlas, no arranque el motor antes de que todas las piezas estén montadas en su posición original.
- 2) Usar la máquina con el sistema de escape cubierto de hierba puede provocar un sobrecalentamiento. La temperatura del motor puede aumentar y provocar un incendio.
- 3) Retire el barro y la hierba del tubo de escape y de la cubierta del silenciador antes de cada uso.

## **INSPECCIÓN Y AJUSTE DE LA MÁQUINA**

### **⚠ ATENCIÓN**

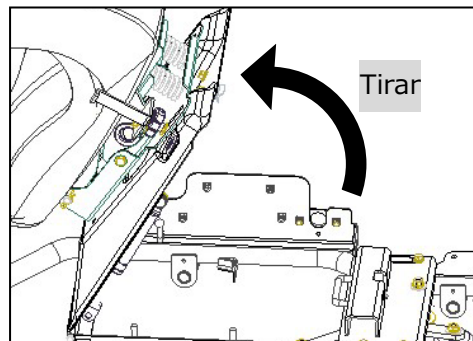
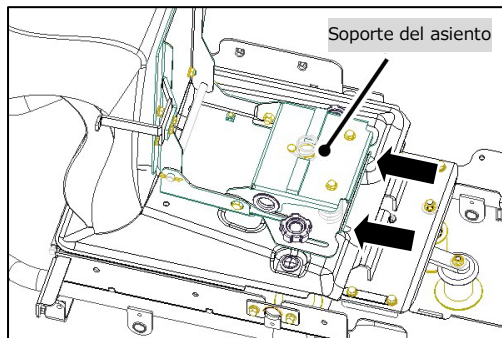
- 1) Coloque la máquina en un terreno plano y espacioso sin obstáculos antes de realizar cualquier inspección, mantenimiento o ajuste. No olvide parar el motor y quitar la llave. Espere a que el motor se enfríe lo suficiente antes de revisarlo.
- 2) Controle que todas las palancas funcionen correctamente (antes de cada uso).
- 3) El cable y la correa se aflojan después del primer período. Ajustarlos cada 2-3 horas.
- 4) El cable y la correa son piezas consumibles. Reemplácelos si detecta un funcionamiento anormal.
- 5) Haga funcionar la máquina durante un corto período de tiempo y controle si se detecta ruidos o temperaturas anormales.
- 6) Controle que todos los tornillos y tuercas estén bien fijadas y en su sitio. De ser necesario, ajústelos.
- 7) Si debe retirar alguna protección para realizar ajustes, vuelva a colocarlas en su posición original.
- 8) No utilice la máquina en exceso durante las primeras 2-3 horas para que cada pieza se mantenga en buenas condiciones.
- 9) Recuerde realizar el mantenimiento adecuado después de cada uso o inspección regular.
- 10) Revise la máquina minuciosamente para controlar que no haya fugas de aceite en algún sitio.
  - Si encuentra una fuga de aceite, póngase en contacto con su concesionario más cercano.
  - Seguir utilizando la máquina con fugas de aceite es peligroso y puede provocar daños en la máquina.

## **AJUSTE DEL CABLE Y DE LA CORREA**

### **⚠ ATENCIÓN**

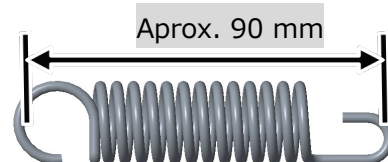
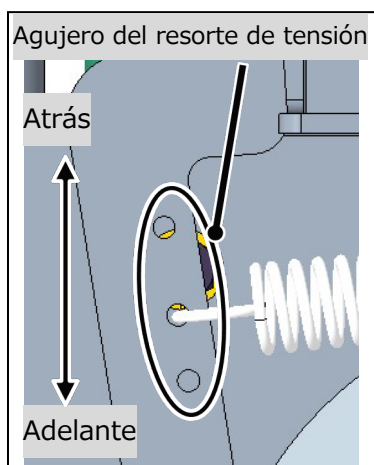
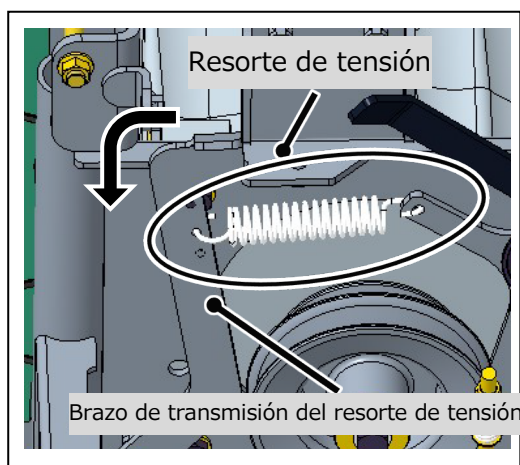
Antes de ajustar la correa, el cable y la biela, instale la máquina en un terreno plano y espacioso y pare el motor. Por cuestiones de seguridad, bloquee el freno de estacionamiento y retire la llave.

- 1) Antes de ajustar el cinturón y el freno de la cuchilla, sujete los puntos marcados con las flechas y tire hacia arriba para abrir el soporte del asiento. El asiento permanece fijo cuando el soporte del asiento está abierto al máximo.
- 2) Retire las cubiertas laterales para ajustar el cable y la biela.
- 3) Póngase en contacto con su concesionario más cercano para reemplazar la correa de transmisión y la correa de la cuchilla.



### **AJUSTE DE LA CORREA DE TRANSMISIÓN (DEBAJO DEL MOTOR)**

La correa de transmisión siempre está tensada. Si la correa patina mientras conduce, ajuste la tensión cambiando la posición del resorte de tensión. Normalmente, el resorte de tensión está enganchado en el segundo agujero del lado de atrás. Si la tensión debe ser más fuerte, coloque el resorte en el primer agujero del lado de atrás. Normalmente, la longitud del resorte de tensión es de unos 90 mm (la longitud libre del resorte es de 80 mm).

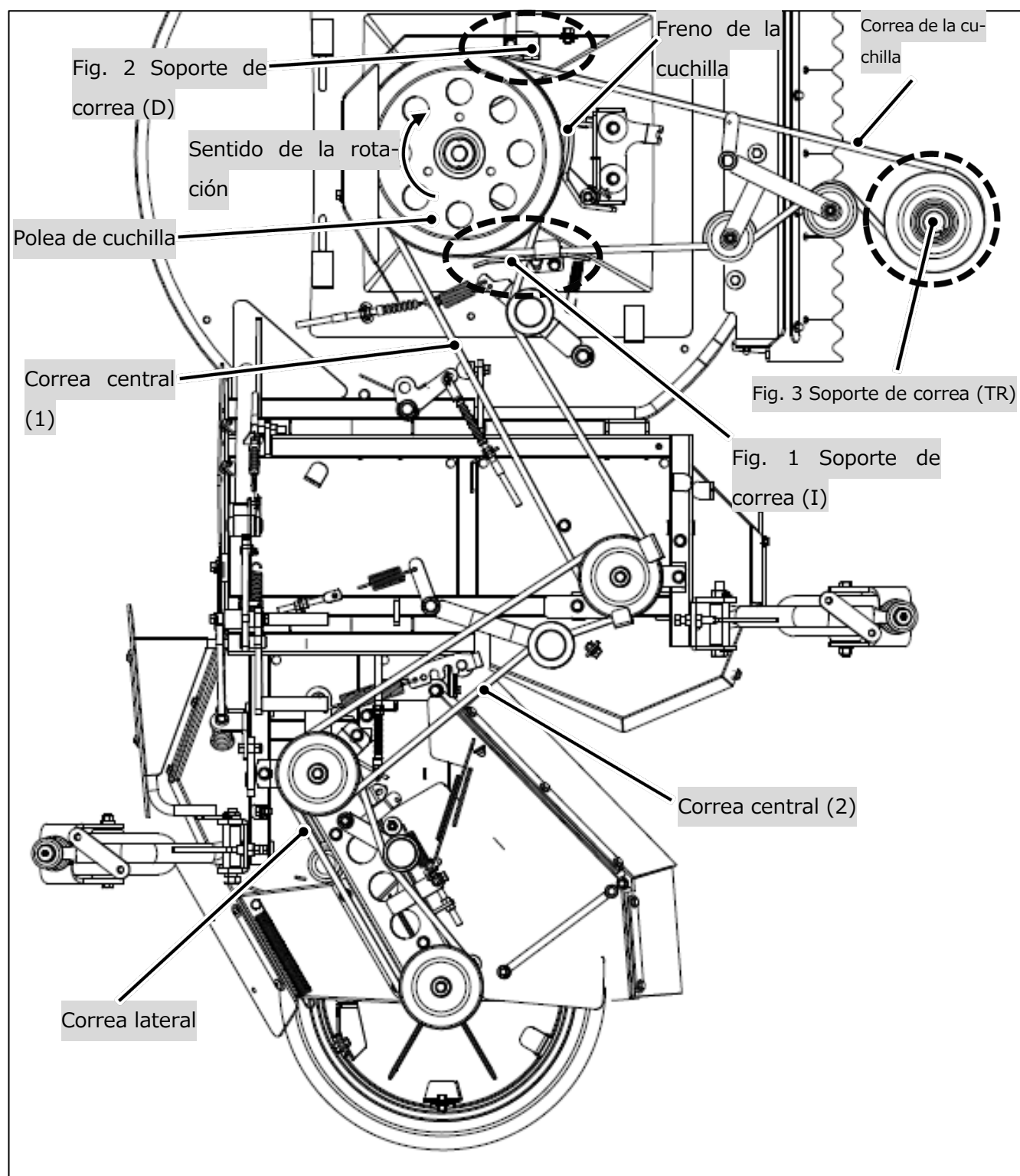


### **AJUSTE DE LA CORREA DE LA CUCHILLA (DEBAJO DEL SOPORTE DEL ASIENTO)**

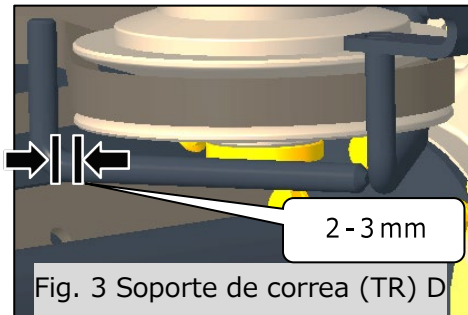
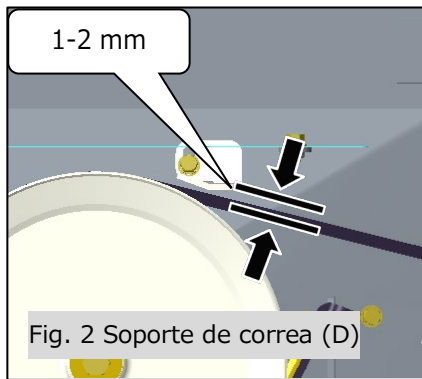
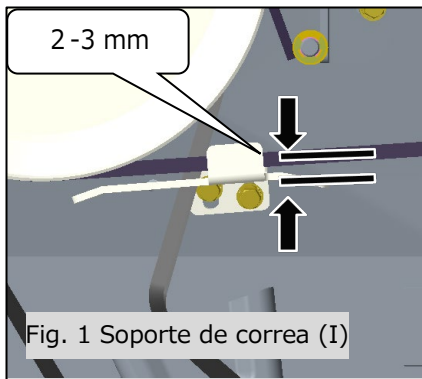


Examine visualmente los daños en la correa de la cuchilla. Si hay una fisura por desgaste, cambie la correa por una nueva.

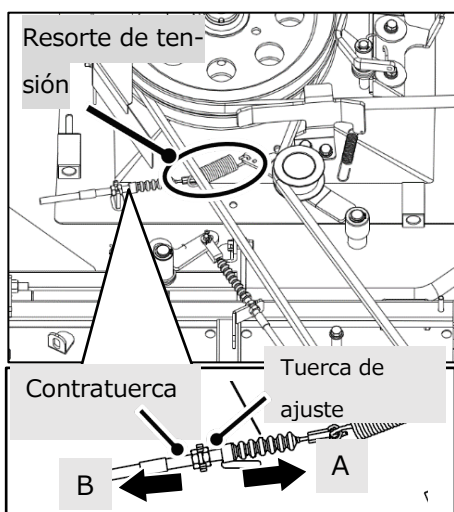
## **AJUSTE DEL SOPORTE DE LA CUCHILLA (DEBAJO DEL SOPORTE DEL ASIENTO)**



- 1) Desplace la palanca de altura de corte aprox. 30 mm.
- 2) Mueva la palanca del embrague de la cuchilla a la posición ON.
- 3) Ajuste la distancia de cada soporte de correa, refiriéndose a las imágenes siguientes.



## **AJUSTE DE LA CORREA CENTRAL Y DE LA CORREA LATERAL**



Consulte la figura (izquierda) y ajuste la tuerca. Después de ajustarla, apriete firmemente con la contratuerca.

### ■ Ajuste de la correa central(1)

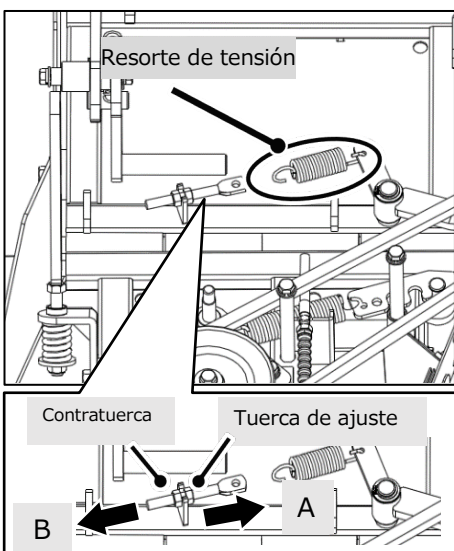
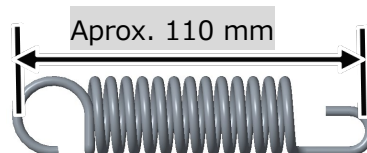
Si la tensión es insuficiente:

-Ajuste la tuerca hacia A.

Si la tensión es excesiva:

-Ajuste la tuerca hacia B.

Normalmente, la longitud del resorte de tensión es de unos 110 mm.



### ■ □ Ajuste de la correa central(2)

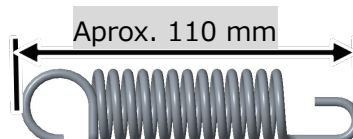
Si la tensión es insuficiente:

-Ajuste la tuerca hacia A.

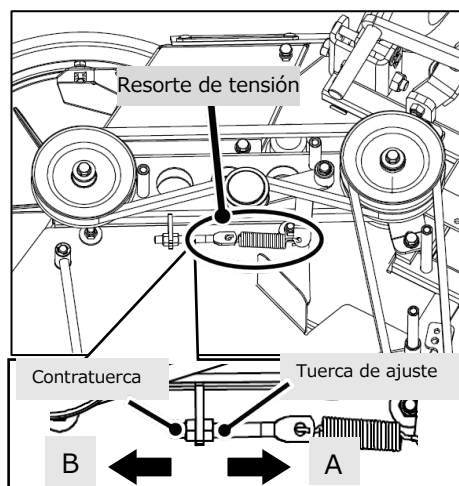
Si la tensión es excesiva:

-Ajuste la tuerca hacia B.

Normalmente, la longitud del resorte de tensión es de unos 110 mm.







#### ■ Ajuste de la correa lateral

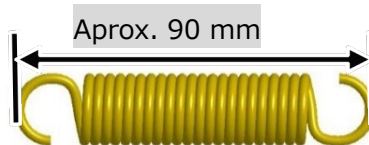
Si la tensión es insuficiente:

-Ajuste la tuerca hacia A.

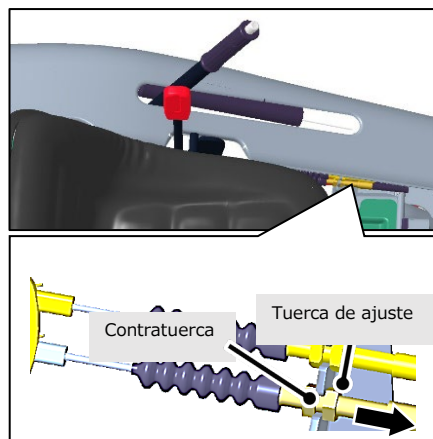
Si la tensión es excesiva:

-Ajuste la tuerca hacia B.

Normalmente, la longitud del resorte de tensión es de unos 90 mm.



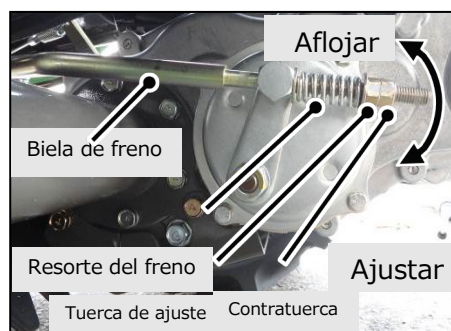
### **AJUSTE DEL FRENO DE LA CUCHILLA**



1) La cuchilla se detiene en 5 segundos cuando la palanca del embrague del freno se mueve a la posición OFF. De no ser así, afloje la contratuercas y ajústela moviendo la tuerca de ajuste del cable de freno en la dirección de la flecha. Un ajuste incorrecto puede causar problemas en la máquina. Después de realizar el ajuste, fije firmemente la contratuercas.

2) Si no es posible realizar el ajuste, la zapata de freno puede estar desgastada. Póngase en contacto con su concesionario para examinarla y cambiarla.

### **AJUSTE DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO**



1) El freno de estacionamiento se encuentra en la parte trasera izquierda de la transmisión. El freno de estacionamiento puede ajustarse mediante la tuerca de ajuste de la biela del freno. Para ajustarlo, afloje la contratuercas de forma que la rueda trasera quede bloqueada cuando el pedal del freno de estacionamiento esté pisado a fondo (= cuando el pedal esté bloqueado mediante la palanca de bloqueo). A continuación, mueva la tuerca de ajuste en la dirección de la flecha.

2) Después de ajustarla, apriete firmemente con la contratuercas.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- 1) Se recomienda una inspección periódica no solo para mantener el rendimiento, sino también para mantener la seguridad. Para evitar accidentes graves en este tractor cortacésped, siga la tabla de mantenimiento para realizar inspecciones mensuales y cada vez que la utilice. Pídale a su concesionario que la examine al menos una vez al año.
- 2) Después del ajuste, bloquee el pedal del freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambio secundaria en la posición N. Luego, empuje la máquina hacia adelante/atrás para asegurarse de que la máquina no se mueva.

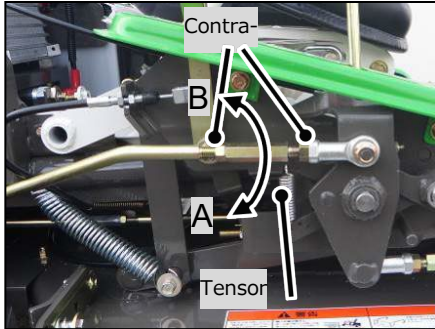
- Después del ajuste, desbloquee el pedal del freno de estacionamiento y controle que el freno no esté demasiado tensado. Si el freno está demasiado tensado, la zapata de freno puede desgastarse rápidamente y provocar accidentes graves como la pérdida de control de la máquina.

### **⚠ ATENCIÓN**

Póngase en contacto con su concesionario para la siguiente revisión

- El freno es una pieza consumible. Si el freno de estacionamiento no se puede ajustar según estas instrucciones, es posible que la zapata de freno esté desgastada. Para mayor seguridad, cambie la zapata de freno antes de las 100 horas de uso.
- La correa de transmisión y la correa de las cuchillas son piezas consumibles. Si hay algún problema, cámbiela por una nueva. Realice el ajuste correspondiente tras las primeras 10 horas de uso y luego cada 50 horas de uso.

### **AJUSTE DE LA PALANCA DE VELOCIDAD**



- Mueva la palanca de velocidad a la posición N
- Afloje la contratuerca del tensor y luego gírela para realizar el ajuste.

Si la máquina se desplaza ligeramente hacia delante: -Mueva el tensor hacia A.

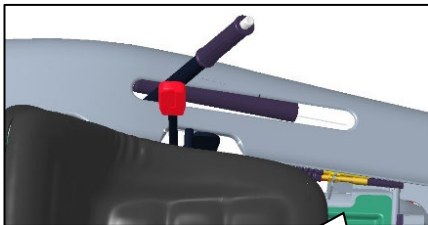
Si la máquina se mueve ligeramente hacia atrás: -Mueva el tensor hacia B.

- Después de realizar este ajuste, fije firmemente la contratuerca.

### **CONSEJO:**

Solo es necesario ajustar la palanca de velocidad (y el pedal de avance) al desmontar la transmisión. En caso de que la posición de la palanca de velocidad no coincida con la indicación de la etiqueta, realice este ajuste.

### **AJUSTE DEL CABLE DEL EMBRAGUE DE LA CUCHILLA**



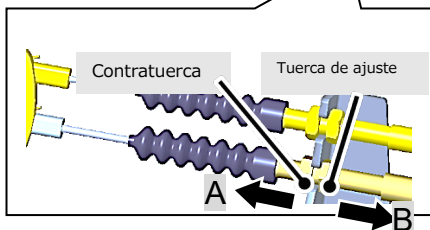
Baje la palanca de altura de corte y también coloque la palanca del embrague de la cuchilla en la posición ON.

Consulte la figura (izquierda), afloje la contratuerca del cable del embrague de la cuchilla y ajústelo con la tuerca de ajuste.

Si la correa de la cuchilla no está suficientemente tensada: -Mueva la tuerca de ajuste hacia B.

Si la correa de la cuchilla está demasiado tensada: -Mueva la tuerca de ajuste hacia A.

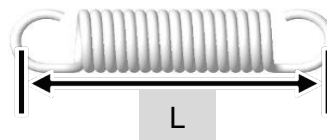
Después de realizar el ajuste, fije firmemente la contratuerca.



### **CONSEJO:**

Longitud del resorte:

- Altura de corte máxima: L = 115 mm aprox.
- Altura de corte mínima: L = 120 mm aprox.



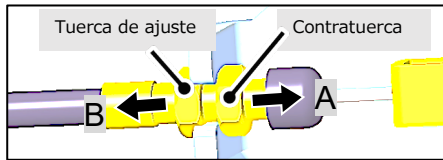
## **AJUSTE DEL CABLE DE BLOQUEO DEL DIFERENCIAL**



Consulte la figura (izquierda), afloje la contratuerca del cable de bloqueo del diferencial y ajústelo con la tuerca de ajuste. Después de este ajuste, asegúrese de que funciona correctamente.

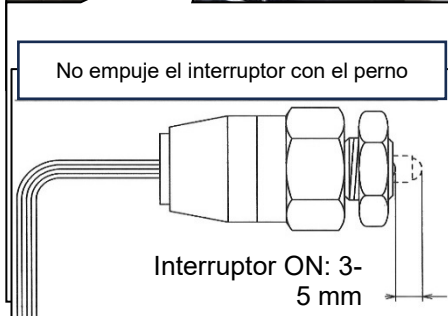
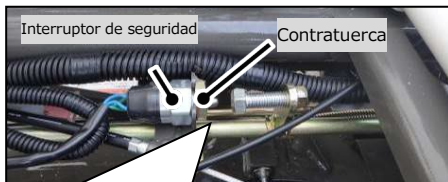
Si el bloqueo del diferencial no se activa: -Mueva la tuerca de ajuste hacia A.

Si el bloqueo del diferencial no se desactiva: -Mueva la tuerca de ajuste hacia B.

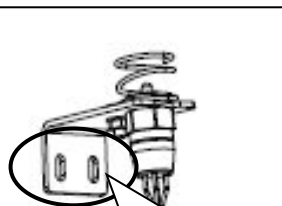
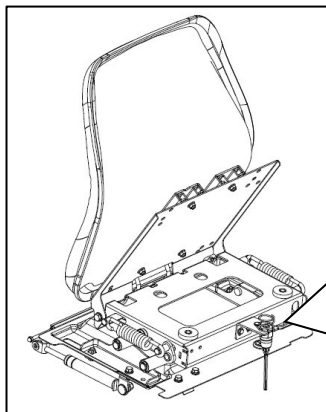


Después de realizar este ajuste, fije firmemente la contratuerca.

## **AJUSTE DEL INTERRUPTOR DE SEGURIDAD**



- 1) Hay 3 interruptores de seguridad. Están situados en el lado derecho, debajo del soporte del asiento, en la parte inferior de la palanca de altura de corte y debajo del asiento.
- 2) Compruebe si el interruptor de seguridad se activa ante un empuje de entre 3,0 mm y 5,0 mm. Si no se activa, ajuste la contratuerca. Vuelva a colocar el asiento en su posición.
- 3) Controle el movimiento del interruptor de seguridad y lubrifique ligeramente si el extremo del interruptor no funciona correctamente. Si el movimiento del interruptor no mejora, sustitúyalo por uno nuevo.

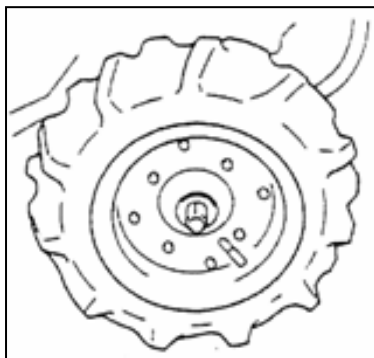


Este soporte permite ajustar la posición del interruptor en el orificio alargado.

## **⚠ ATENCIÓN**

- 1) Antes de arrancar el motor, siéntese, coloque la palanca de altura de corte en la posición de transporte y bloquee el pedal del freno de estacionamiento. Si el motor no arranca, ajuste el interruptor de seguridad. El motor no se pone en marcha si presiona excesivamente los interruptores o si no los presionan lo suficiente. Especialmente si los presiona de forma excesiva, los interruptores pueden romperse. Realice el ajuste consultando el manual.
- 2) El interruptor bajo el asiento puede no estar bien presionado según las condiciones del terreno. En tal caso, ajuste la posición del interruptor con el orificio del soporte del interruptor del asiento.

## **AJUSTE DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS**



Consulte el siguiente cuadro para controlar la presión de los neumáticos.

	Tamaño de los neumáticos	Presión (kPa)
Rueda delantera	3.50-7	120
Rueda trasera	16x7.00-8	140

### **⚠ ATENCIÓN**

Asegúrese de que los neumáticos tengan la misma presión del lado izquierdo y del lado derecho. De lo contrario, puede perder el control de la dirección al conducir.

## **INSPECCIÓN DE LOS NEUMÁTICOS DELANTEROS**

### **⚠ ATENCIÓN**

No olvide retirar la tierra o la hierba que hay entre en los neumáticos. Si permanecen alrededor del neumático durante mucho tiempo, la rueda, las juntas o el rodamiento de la rueda delantera pueden dañarse.

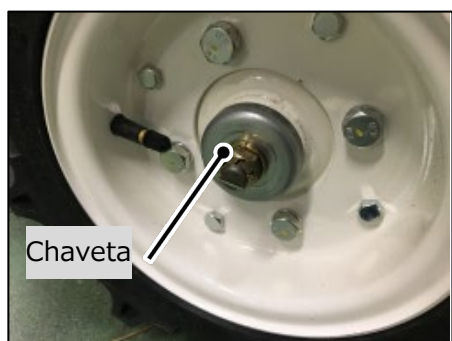


Controle regularmente la cubierta de goma de la rueda delantera para ver si contiene hierba cortada o desechos. Limpie esta pieza si es necesario.



Utilice un gato para levantar la parte delantera de la máquina.

Hágalo en un lugar plano y bloquee el freno de mano.



Retire el tapacubos de la rueda, la chaveta, la tuerca y luego desmonte el neumático.

En caso de inspección o limpieza, no reutilice la chaveta. Cámbiela por una nueva.

Controle la posición del orificio y ajuste la tuerca con la chaveta.





Limpe el interior de la rueda. Antes de montar esta pieza, no olvide engrasar y lubricar el eje de pivote.

### **AJUSTE DE LA ALTURA DE LA PLATAFORMA LATERAL**



Perno y tuerca de fijación

La altura de la plataforma lateral se puede ajustar en 3 posiciones (alta, media y baja).

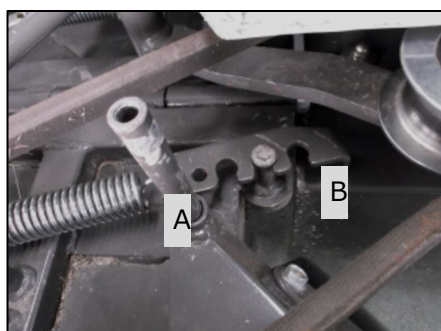
Afloje el perno de fijación y la tuerca, retire el eje de fijación.

Si el eje de fijación está en el orificio superior, la altura de la plataforma lateral disminuye.

Si el eje de fijación está en el orificio inferior, la altura de la plataforma lateral aumenta.

Después del ajuste, fije firmemente el perno y la tuerca de fijación.

### **AJUSTE DEL RESORTE DE RETORNO LATERAL**



El resorte de retorno puede ajustarse en 3 pasos.

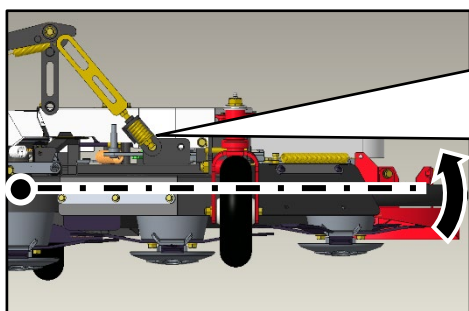
Retire la tapa de la correa B.

El resorte de retorno se hace más fuerte si coloca la placa del gancho del resorte hacia A (hacia adelante).

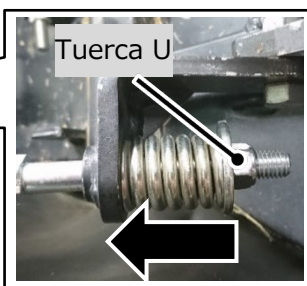
El resorte de retorno se debilita si coloca el gancho del resorte hacia B (hacia atrás).

Utilice el orificio de la parte delantera y realice el ajuste con cuidado.

### **AJUSTE DE LA INCLINACIÓN DE LA PLATAFORMA LATERAL**



Vista frontal de la plataforma lateral



La inclinación general de la plataforma lateral puede ajustarse con la tuerca en U de la ilustración de la izquierda.

Ajuste el ángulo en caso de que la plataforma lateral se incline después de años de uso.

Cuando la tuerca en U se gira en la dirección de apriete, la toda la plataforma lateral se eleva.

**⚠ ATENCIÓN**



Después de años de uso, el ángulo de la plataforma lateral disminuye. En este caso, es posible que las cuchillas giratorias principales y las cuchillas de laterales choquen entre sí. Para evitar este problema, apriete la tuerca en U hasta que las cuchillas no se choquen más.

### **INSPECCIÓN, CAMBIO Y AJUSTE DE LAS CUCHILLAS**

Por razones de seguridad, examine las cuchillas y el su soporte antes de utilizarlas.



#### **ADVERTENCIA**

- 1) La máquina está equipada con cuchillas afiladas. Lleve guantes de protección y utilice una herramienta específica para cambiar las cuchillas específica al examinar y cambiar las cuchillas. Nunca toque las cuchillas con las manos. Podría lastimarse. Coloque la herramienta para cambiar las cuchillas en el extremo de la cuchilla.
- 2) Para cambiar las cuchillas, utilice únicamente piezas originales recomendadas por el fabricante. El fabricante no se hace responsable de los problemas y accidentes causados por piezas no originales, los cuales no están cubiertos por la garantía.
- 3) En caso de choques contra bloques de piedra o tocones, deje de utilizar la máquina y controle si la cuchilla o el soporte de la cuchilla están doblados, agrietados o dañados. De ser necesario, cámbielos. Antes de cada uso, asegúrese de haber reparado correctamente o ajustado las piezas que hayan podido dañarse durante la última utilización de la máquina.
- 4) Si sigue utilizando la máquina sin antes reparar o cambiar las cuchillas y los soportes de las cuchillas que se hayan desgastado, doblado o perdido, las cuchillas pueden desprenderse durante su uso. Esto podría provocar graves accidentes, sobre todo herir a las personas presentes.
- 5) El soporte de la cuchilla es una pieza consumible al igual que la cuchilla. Incluso si no está doblado o desgastado, cambie el soporte de la cuchilla al menos cada 100 horas de uso o cada 2 años, lo que ocurra primero.
- 6) Las cuchillas giran a gran velocidad. Una pequeña curvatura o grieta puede producir una gran vibración. Seguir usando la máquina con una gran vibración es peligroso y puede dañar otras partes de la máquina. En este tipo de casos, la vida útil de la máquina puede ser mucho más corta.
- 7) Para cambiar el soporte de la cuchilla, se necesitan herramientas especiales y conocimientos en materia de mantenimiento. Solicite a su concesionario que realice este mantenimiento. También es necesario cambiar la tuerca de la cuchilla y el perno de ajuste del soporte de la cuchilla.
- 8) Al invertir el lado de una cuchilla, recuerde cambiar también el tornillo de ajuste de la cuchilla. Al cambiar las cuchillas, recuerde cambiar también el perno de ajuste de la cuchilla, la tuerca de seguridad, el protector de la tuerca y el collar de la cuchilla. No cambie el tornillo y la tuerca por otros diferentes.
- 9) Las cuchillas deben cambiarse todas al mismo tiempo. Cambiar solo una cuchilla puede causar vibraciones.



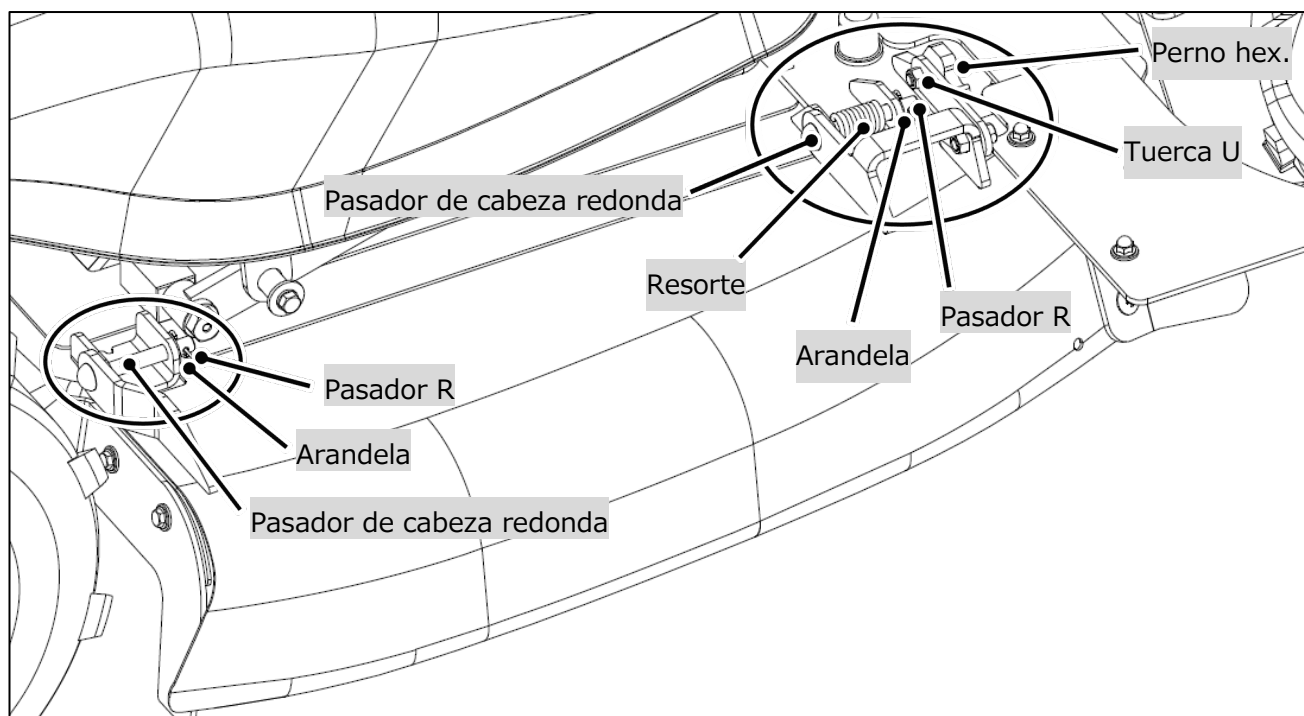
#### **ATENCIÓN**

El cambio de las cuchillas debe llevarse a cabo por una persona cualificada que disponga de las herramientas adecuadas.

### **DESMONTAJE DE LA TAPA DE LAS CUCHILLAS**

Para retirar la tapa derecha de la cuchilla, siga los siguientes pasos:

- 1) Pare el motor y retire la llave del interruptor.
- 2) En la parte trasera de la tapa de las cuchillas, retire el pasador R, la arandela y el pasador de cabeza redonda.
- 3) En la parte frontal de la tapa de las cuchillas, retire el pasador R, la arandela, el resorte y el pasador de cabeza redonda. A continuación, retire el perno hexagonal y la tuerca en U.
- 4) Tire de la tapa derecha de la cuchilla hasta retirarla.



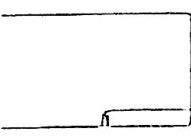
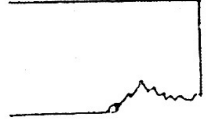
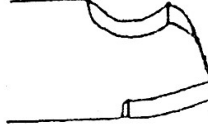

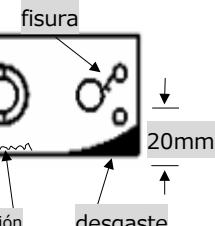
### **INSPECCIÓN Y CAMBIO DE LAS CUCHILLAS**



- 1) Pare el motor y retire la llave del interruptor.
- 2) Baje la palanca de altura de corte.
- 3) Retire la tapa derecha de la cuchilla.
- 4) Controle el ajuste de la cuchilla y del soporte de la cuchilla.
- 5) Controle que la cuchilla y el soporte de la cuchilla no estén fisurados, doblados o desgastados.

Si lo están, invierta las cuchillas o cámbielas por unas nuevas.

El soporte de la cuchilla no puede invertirse. Cambie el soporte de la cuchilla por uno nuevo.

NUEVA	CAMBIAR			
	Destrucción parcial	Cuchilla torcida	Cuchilla invertida	Soporte cuchilla
				

### **⚠ ADVERTENCIA**

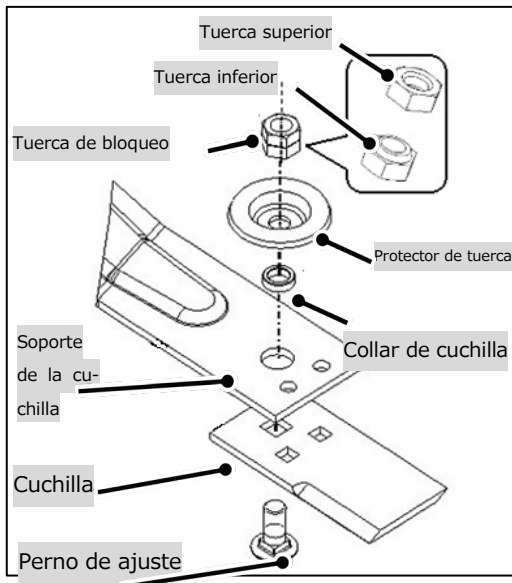
Si las cuchillas no se fijan correctamente, pueden salir despedidas y herir gravemente a otras personas mientras corta el césped. Consulte las siguientes instrucciones para fijar las cuchillas de forma segura.

Si no las cambia, las cuchillas podrían desprenderse debido al desgaste, la deformación y los daños sufridos al cortar el césped.

### CONSEJO:

- 1) Cuando la máquina se utiliza en un lugar con arena o suelo seco, las cuchillas pueden desgastarse en menos tiempo. Revíselas con frecuencia.
- 2) Se recomienda tener cuchillas de repuesto en caso de que deba cambiarlas.

### CAMBIO DE CUCHILLAS



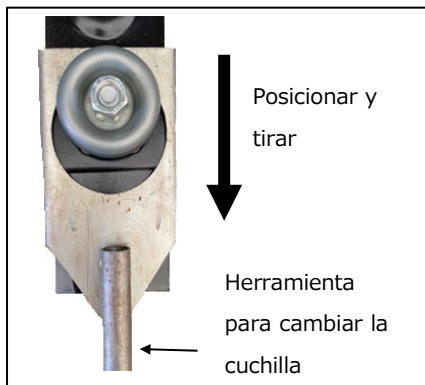
Si necesita invertir o cambiar las cuchillas, retírelas siguiendo las instrucciones que se indican a continuación.

No olvide ajustar o aflojar la contratuerca de la cuchilla con una herramienta adaptada.

1) Coloque la herramienta para cambiar las cuchillas sobre la cuchilla y el soporte de la cuchilla para fijar la cuchilla. Consulte la foto de abajo para enganchar la herramienta en la protección de la tuerca y tirar de él.

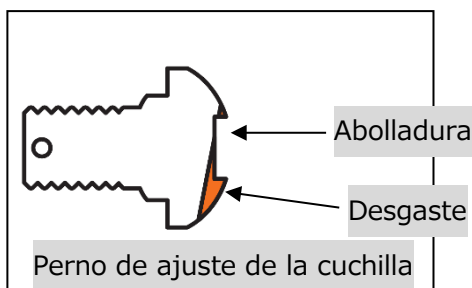
2) Utilice una llave inglesa para aflojar la contratuerca superior y luego la inferior. Si va a invertir la cuchilla, reemplace también el perno de fijación de la cuchilla. Si va a cambiar la cuchilla, reemplace también el perno de ajuste de la cuchilla y las demás piezas al mismo tiempo.

3) Después de cambiar la cuchilla (o de invertirla), ajuste la contratuerca inferior y luego la superior.



### CONSEJO:

- 1) El par de apriete de la contratuerca es de 78,4 Nm.
- 2) Utilice una llave dinamométrica para controlar el par de apriete. Se recomienda controlar previamente el par de apriete en el concesionario.
- 3) En caso de uso en suelo seco o arenoso, las cuchillas se desgastarán más rápido. Por lo tanto, se recomienda controlar la cuchilla con frecuencia.
- 4) Se recomienda comprar cuchillas y piezas relacionadas de repuesto y mantenerlas en stock para cualquier imprevisto.
- 5) No pierda el collar de la cuchilla al cambiar las cuchillas.
- 6) Si se detecta desgaste en el perno de ajuste de la cuchilla, cámbielo por uno nuevo.

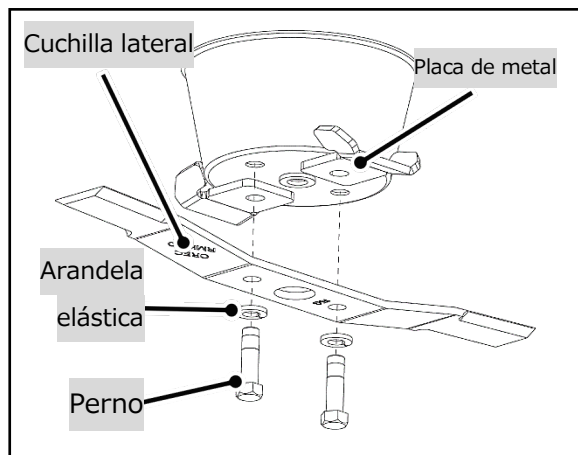


## **CAMBIO DE LA CUCHILLA LATERAL**

### ■ **CUERDA DE NYLON**

Vea la página "Cómo reemplazar la cuerda de nylon" en la sección "FUNCIONAMIENTO".

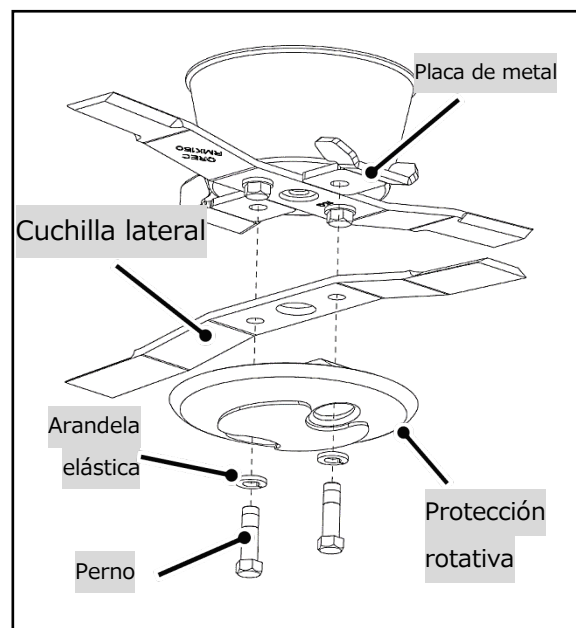
### ■ **CUCHILLA DE METAL**



1) Tras consultar la ilustración de la izquierda, con una llave inglesa y la herramienta para cambiar la cuchilla lateral quite los 4 pernos que fijan la cuchilla a la cubierta de protección giratoria.

2) Consulte la ilustración de la izquierda y fije la cuchilla lateral con los pernos. Utilice los orificios que no están situados en las placas metálicas soldadas a la protección.

El par de apriete es de 54 Nm.



3) Consulte la ilustración de la izquierda y fije la cuchilla lateral a la protección lateral con los pernos. Utilice los orificios situados en la placa metálica que está soldada a la protección.

El par de apriete es de 54 Nm.

#### **CONSEJO:**

Cuando la altura de la plataforma lateral está correctamente ajustada, se reduce el desgaste de las cuchillas laterales y de la protección giratoria, así como el riesgo de que salgan despedidos objetos.

## **PREPARACIÓN PARA EL ALMACENAMIENTO**

### **⚠ PELIGRO**

- 1) Este producto funciona con gasolina. Una fuga de combustible, fumar cerca de la máquina y hacer fuego pueden provocar incendios.
- 2) Realice el mantenimiento de la máquina en un lugar bien ventilado y guárdela sobre una superficie sólida y plana.
- 3) Espere al menos cinco minutos después de que el motor se haya parado y el silenciador se haya enfriado antes de vaciar la gasolina del depósito de combustible o de colocar una funda sobre la máquina.
- 4) Asegúrese de que no haya objetos inflamables alrededor de la máquina cuando ponga en marcha el motor para acabar con la gasolina restante. Asegúrese de que haya suficiente ventilación.

## **ADVERTENCIA**

No realice el mantenimiento de la máquina si quedan restos de hierba o polvo sobre la misma. Podrían asfixiar el motor y provocar su sobrecalentamiento.

## **ATENCIÓN**

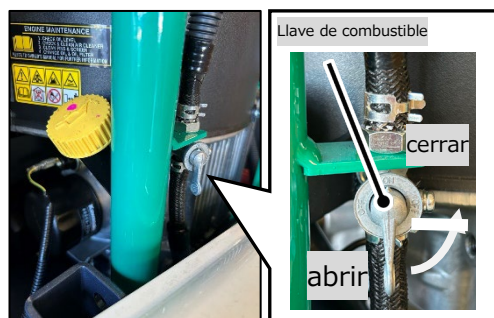
- 1) Guardar la máquina con restos de combustible en el depósito o en el carburador puede causar problemas de arranque del motor o pérdida de potencia.
- 2) Por razones de seguridad, retire la llave de contacto y guárdela junto a usted.
- 3) El uso de combustible vaciado de un depósito de polietileno o de gasolina almacenada durante más de 3 meses puede causar problemas en el motor. No utilice este tipo de combustible.
- 4) Instale la manguera de drenaje, la abrazadera o el tornillo en su posición original si los ha retirado durante el mantenimiento.
- 5) Cuando limpie la máquina con agua a presión, no rocíe agua sobre las piezas eléctricas, el carburador, el filtro de aire o el silenciador. De lo contrario, podrían producirse problemas de arranque del motor.

## **CONSEJO:**

Es fácil eliminar la hierba del interior de la cubierta de las cuchillas, siempre y cuando la limpie con agua a presión antes de que se seque.

-Almacenamiento en regiones frías-

- 1) En invierno, limpie la máquina y elimine el barro y los residuos después de utilizarla. Aparque la máquina en una superficie plana y seca. De lo contrario, el barro podría congelarse en la máquina y causar problemas.
- 2) Si la máquina está aparcada en una superficie plana, no bloquee el pedal del freno de estacionamiento. Utilice topes para ruedas para evitar que se pegue la zapata de freno.
- 3) Si la máquina está congelada y es imposible conducirla, no intente hacerlo. Aplique agua caliente en la zona congelada y espere a que se derrita.



- 1) Si la máquina no se utilizara durante más de 30 días, vacíe el combustible del depósito y haga funcionar el motor para eliminar cualquier resto de combustible hasta que el motor se pare. Esto evitará problemas de arranque del motor causados por combustible de mala calidad.
- 2) Gire el interruptor de arranque del motor a la posición OFF y la llave de combustible a la posición CLOSE.
- 3) Limpie la zona alrededor del motor y la superficie de la máquina.
- 4) Cambie el aceite del motor.
- 5) Limpie todas las partes de la máquina. Utilice aire comprimido

para eliminar la hierba y el polvo, especialmente en la protección rotativa, el sistema de escape, el filtro de aire, el silenciador, la cubierta del ventilador HST, el carburador y el interior de la cubierta de la correa. Si alguna pieza está oxidada, elimine el óxido y aplique pintura antioxidante.

- 6) Lubrique todas las piezas de la máquina con grasa y aceite.
- 7) Bloquee el pedal del freno de estacionamiento y guarde la máquina en un lugar seco y bien ventilado bajo techo.
- 8) Espere a que el motor y el silenciador se hayan enfriado lo suficiente antes de colocar una lona sobre la máquina. Controle regularmente la presión de los neumáticos durante el almacenamiento y ajústela si es necesario.

## **RECOMENDACIONES PARA EL SIGUIENTE USO**

## **ATENCIÓN**

- 1) Utilice combustible nuevo.
- 2) Realice una inspección antes de volver a usar la máquina.
- 3) Asegúrese de que cada palanca de control funciona correctamente (antes de cada uso).
- 4) Asegúrese de que todos los tornillos y tuercas estén firmemente ajustados y en su sitio.
- 5) Haga funcionar la máquina durante un breve periodo de tiempo y controle que no haya ruidos o temperaturas anormales.
- 6) Para permitir que todas las partes de la máquina se calienten, no exija demasiado la máquina durante las primeras 2-3 horas.



## **ESPECIFICACIONES**

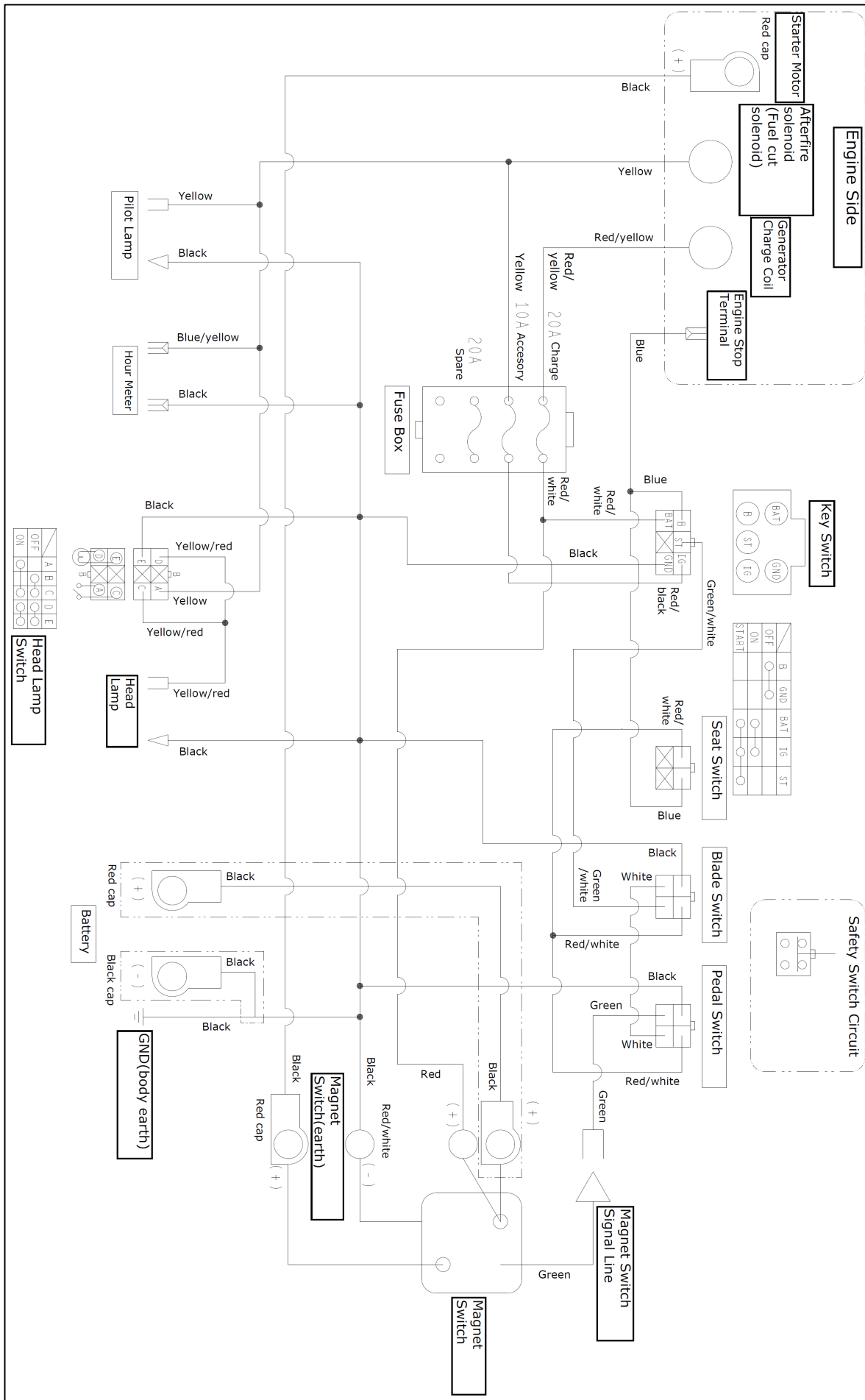
MODELO		RMK180	
Largo x Ancho x Alto		1895 x 1880 x 1000mm	
Ancho de corte		1620-1770 mm	
Peso		355 kg	
Altura de corte		50-100 mm(posición libre, asistida)	
Neumático	Frente	3.50-7(diám. 350) x2, neumático cámara de aire	
	Trasero	16x7.00-8(diám. 400) x 2, neumático cámara de aire	
Transmisión principal		HST de velocidad variable	
Sistema de cambios secundario		2 posiciones (LOW - HIGH)	
Velocidad (km/h)		Velocidad de marcha	Marcha atrás
	MÍN.	0-6,7	0-4,7
	MÁX.	0-10,0	0-7,0
Corte (cantidad)	Corte principal	Cuchilla libre x 2 y soporte de cuchilla x 1	
	Lateral (metal)	Barra de corte x 4	
	Lateral (nylon)	Cuerda de nylon x 4	
Correa	Conducción	W800 SB32 x 1	
	Corte	W800 SB77 x 1, W800 SB74 x 1 W800 SB52 x 1, W800 SB40 x 1	
Bloqueo del diferencial		Equipado	
Volante		Volante con pomo	
Ajuste del volante	ARRIBA-ABAJO	3 posiciones	
	Adelante-atrás	Ajustable manualmente	
Aceite de transmisión (volumen/tipo)	Aceite de transmisión	1,0 L ( )	
	Aceite hidráulico	0,5 L (VG46)	
Frenos		Equipado con freno de tambor	
Luz de movimiento		Equipado	
Contador de horas		Equipado	
Asiento		6 posiciones ajustables (ad.-atr-), con suspensión	
Batería		30A19L	
Motor	Marca	KAWASAKI	
	Modelo	FS691V-EG80	
	Potencia útil	17,2 kW	
	Cilindrada	726 cc	
	Volumen de aceite de motr	2.2 L (incluyendo el filtro de aceite)	
	Método de arranque	Motor de arranque	
	Capacidad del depósito de combustible	12 L	

Estas especificaciones pueden sufrir modificaciones sin previo aviso para introducir mejoras.

## **PARES DE APRIETE (Nm)**

Diámetro del tornillo (mm)	Marcas en la cabeza del tornillo				
	4 o sin marca	7	8	9	11
3	0,3 a 0,5	---	---	---	---
4	0,8 a 1,0	---	---	---	---
5	2,5 a 3,4	5,4 a 6,4	6,4 a 7,4	6,4 a 7,4	8,8 a 9,8
6	4,9 a 6,9	9,8 a 11,8	11,8 a 13,7	11,8 a 13,7	14,7 a 16,7
8	11,8 a 16,7	24,5 a 29,4	29,4 a 34,3	34,3 a 36,2	36,3 a 41,2
10	20,6 a 29,4	39,2 a 44,1	49 a 53,9	49 a 53,9	72,6 a 82,4
12	44,1 a 53,9	83,4 a 93,2	93,2 a 107,9	93,2 a 107,9	122,6 a 137,3
14	63,7 a 78,5	117,7 a 132,4	132,4 a 147,1	147,1 a 166,7	205,9 a 225,6
16	88,3 a 107,9	152 a 171,6	176,5 a 196,1	215,8 a 245,2	313,8 a 343,2
18	117,7 a 137,3	205,9 a 235,4	245,2 a 274,6	313,8 a 343,2	441,3 a 470,7
20	147,1 a 166,71	235,4 a 274,6	313,8 a 353	441,3 a 480,5	617,8 a 657,1
22	176,5 a 205,9	421,7 a 451,1	539,4 a 578,6	608 a 647,2	843,4 a 882,6
24	235,4 a 264,8	539,4 a 568,8	706,1 a 745,3	784,5 a 823,8	1098,4 a 1137,6

# **DIAGRAMA DEL CABLEADO**



## CUADRO DE MANTENIMIENTO

La falta de control o mantenimiento puede dar lugar a accidentes o problemas con la máquina. Para asegurarse de que la máquina funcione correctamente y esté en buenas condiciones, examínela consultando el siguiente cuadro.

En cuanto a la frecuencia de mantenimiento, consulte la indicación D (diario), M (mensual) y A (anual).

	Referencia	Dónde examinar	Punto de control	Piezas	D	M	A
Frenos	Freno	Efecto del freno de estacionamiento	Rayaduras o debilitamiento	Zapata de freno	O	O	O
		Rótula de biela de freno	Deformación o traqueteo	Biela	O	O	O
				Rótula de biela	O	O	O
		Tuerca u Tuerca W	Aflojamiento o ausencia	Tuerca u	O	O	O
				Tuerca W	O	O	O
Chaveta	Deterioro o ausencia	Chaveta	O	O	O		
Pieza de corte	Cubierta	Estado de la cubierta	Deformación, fisuras o corrosión. Ajuste de la tapa de caucho.	Cubierta	O	O	O
				Tapa de caucho		O	O
	Parte rotativa	Cuchilla, soporte de la cuchilla y ajuste	Curvatura o desgaste	Cuchilla	O	O	O
			Aflojamiento, desgaste o pérdida de perno y tuerca	Soporte de la cuchilla	O	O	O
				Perno / tuerca	O	O	O
	Plataforma lateral	Desgaste o fisuras	Neumático lateral	O	O	O	
			Problema al extenderse/retraerse	Pedal de la plataforma lateral	O	O	O
				Deformación o rotura	Resorte de retorno	O	O
	Freno de la cuchilla	Eficacia del freno (5 segundos para detenerse)	Freno	O	O	O	
				O	O	O	
Motor	Cuerpo del motor	Aceleración, escape, estárter	Fluidez de la aceleración, olor del gas de escape, olor, colmatación	Aceleración		O	O
				Escape		O	O
				Estárter	O	O	O
		Silenciador, batería	Ajuste, aflojamiento, corrosión, carga de la batería	Silenciador	O	O	O
				Batería	O	O	O
		Cuerpo del motor	Ajuste del motor, aflojamiento o fisuras	Ajuste		O	O
	Filtro de aire	Polvo, sofocación, deterioro	Filtro de aire	O	O	O	
	Aceite	Aceite de motor	Cantidad, calidad, fuga o mezcla, frecuencia de cambio	Aceite	O	O	O
		Filtro de aceite		Filtro	O	O	O
		Aceite de motor: Primero: a las 8 h, luego cada 100 h - Filtro: cada 100 h					
	Combustible	Manguera de combustible, filtro	Pérdida, deformación y colmatación	Circuito de combustible	O	O	O
	Encendido	Bujía	Fisuras en el aislante, calamina entre electrodos	Conector de la bujía		O	O
		Cable de alta tensión, tapa de la bujía	Deterioro, fisuras en el conector de la bujía	Cable		O	O
	Refrigeración	Cubierta del motor	Hierba atascada en el interior de la cubierta	Cubierta interior	O	O	O
	Cables	Cableado	Aflojamiento o daños	Cableado		O	O
Transmisión	Correa	Correa de transmisión	Tensión, fisuras, daños o suciedad	Conducción	O	O	O
				Cuchilla	O	O	O
	Transmisión HST	Aceite de transmisión	Cantidad, calidad, fugas o mezcla (agua, aire)	Aceite de transmisión	O	O	O
		Aceite de transmisión: tras primeras 20 h y luego cada 100 h					
		Aceite HST	Cantidad, calidad, fugas o mezcla (agua, aire)	Aceite HST	O	O	O
Aceite HST (VG46): tras primeras 20 h y luego cada 200 h incluyendo cambio del filtro de aceite							

Piezas móviles	Movimiento de las palancas y de los cables	Movimiento fluido o no	Bloqueo del diferencial	O	O	O
			Cuchilla	O	O	O
			Cambio secundario	O	O	O
Cambio de velocidad	Palanca de velocidad	Movimiento correcto, punto muerto y aflojamiento	Palanca	O	O	O
Partes motrices	Neumático	Presión de aire correcta, deterioro o desgaste	Neumático	O	O	O
	Ajuste	Aflojamiento, desgaste o pérdida de perno y tuerca	Ajuste	O	O	O
Volante	Ajuste	Aflojamiento, desgaste o pérdida de perno y tuerca	Volante	O	O	O
Contador	Contador de horas	Indicación correcta de las horas, visualización correcta	Contador de horas			O
Etiquetas	Etiquetas/señalización de seguridad	Adherencia de las etiquetas, deterioro o suciedad	Etiquetas			O

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DEL MOTOR

En caso de que el motor tenga algún problema, consulte la siguiente tabla y tome las medidas adecuadas.

Problema	Causa	Solución
El freno no funciona	El freno de estacionamiento no está siendo presionado.	Pise el pedal del freno de estacionamiento y trábelo.
	La palanca de altura de corte no está en la posición de transporte	Mueva la palanca hasta la posición de transporte
	El operario no está sentado.	Permanezca en el asiento.
	El interruptor de seguridad no está ajustado correctamente	Ajuste el interruptor con una tolerancia de 3-5 mm.
	La batería está descargada.	Cargue la batería.
	El cable de la batería no está conectado.	Conecte la batería.
	El cableado del acoplador no está conectado.	Conecte el cableado.
	Hay un problema con el fusible.	Cambie el fusible de acción lenta (30 A).
	El juego de cables está cortado o dañado.	Reemplace el juego de cables.
La batería no está cargada.	Hay un problema con la bobina de carga.	Cambie la bobina de carga.
	Hay un problema con el fusible.	Cambie el fusible (Intensidad: 20 A).
	Hay un problema con el regulador.	Reemplace el regulador.
	La batería está agotada.	Cambie la batería.
El motor no arranca.	La palanca del acelerador no está en la posición MINI.	Mueva la palanca del acelerador hasta la posición MINI.
	La palanca del estérter no está en la posición START o CLOSE.	Ajuste la palanca del estérter con el motor en frío.
	El combustible no circula.	Controle el depósito de combustible y purgue el agua y los residuos que pueda contener.
		Ponga la llave de combustible en la posición ON.
	El filtro de combustible está colmatado.	Cambie el filtro de combustible.
	Hay aire o agua en el sistema de funcionamiento del combustible.	Retírelos, controle la abrazadera de la manguera y cámbiela si es necesario.
	El aceite se pone viscoso con tiempo frío y la rotación del motor no es fluida.	Elija el aceite adecuado en función del clima.
	Hay un problema con la bobina o el sistema de encendido.	Cambie la bobina o todo el sistema de encendido.
	Hay un problema con la bujía.	Controle la distancia entre los electrodos y ajústelos.
		Cambie la bujía.

	La batería está descargada.	Desconecte la batería cuando no use la máquina. Mantenga la batería completamente cargada y colóquela en la máquina antes de usarla.
	La calidad del combustible es mala.	Cámbielo por un combustible de buena calidad.
	No hay suficiente combustible.	Añada combustible.
La potencia es baja	El volumen de combustible es insuficiente.	Añada combustible.
	El filtro de aire está colmatado.	Limpie el elemento del filtro.
	La calidad del combustible es mala.	Reemplace el combustible por uno nuevo.
	El estérter no está completamente abierto.	Baje completamente la palanca del estérter para abrirlo.
	El sistema de refrigeración está colmatado.	Limpie alrededor de la protección de la rejilla.
El motor se para	El volumen de combustible es insuficiente.	Añada combustible.
	La llave de combustible está cerrada.	Abra la llave de combustible.
Los gases de escape son demasiado negros	La calidad del combustible es mala.	Cámbielo por un combustible de buena calidad.
	El filtro de aire está colmatado.	Limpie el elemento del filtro.
Sale humo negro del escape y pierde potencia	El elemento del filtro está colmatado.	Limpie el elemento del filtro.
	El estérter no está completamente abierto.	Baje completamente la palanca del estérter para abrirlo.
Sale humo blanco azulado del silenciador	Exceso de aceite de motor.	Drene el aceite de motor hasta el nivel requerido.
	El cilindro y el segmento están desgastados	Cambie el segmento.
El régimen del motor no es estable	El estérter no está completamente abierto.	Baje completamente la palanca del estérter para abrirlo.
	La calidad del combustible es mala.	Cámbielo por un combustible de buena calidad.
El motor arranca y después se para	Hay un problema con la bobina de encendido.	Cambie el la bobina de encendido.
	El filtro de combustible está colmatado.	Cambie el filtro de combustible.
Los gases de escape huelen mal	La calidad del combustible es mala.	Cámbielo por un combustible de buena calidad.



## **PROBLEMAS Y SOLUCIONES**

Problema	Causa	Solución
El césped cortado no se descarga bien	El césped está húmedo.	Espere hasta que el césped se seque.
	El césped está alto.	Aumente la altura de corte y corte dos veces.
	La altura de corte está demasiado baja.	Aumente la altura de corte.
	La potencia del motor es demasiado baja.	Aumente la potencia al máximo.
	La velocidad de corte es demasiado rápida.	Disminuya la velocidad.
El césped no está cortado completamente.	La velocidad de corte es demasiado rápida.	Disminuya la velocidad.
	La potencia del motor es demasiado baja.	Aumente la potencia al máximo.
	La cuchilla está desafilada, gastada o rota.	Reemplace la cuchilla por una nueva.
	Ha quedado un poco de césped atascado dentro de la cubierta protectora.	Límpielo y quite el césped que haya quedado dentro.
	El césped está alto.	Corte primero con una mayor altura de corte.
La cuchilla corta la tierra	La altura de corte está demasiado baja.	Aumente la altura de corte.
	La velocidad de rotación es demasiado rápida.	Selecciona una rotación más lenta.
	El terreno es ondulado.	Cambie la dirección en que corta el césped.
	El terreno tiene muchos huecos y subidas y bajadas.	Aumente la altura de corte.
	El soporte de la cuchilla está doblado o deformado.	Reemplace la cuchilla por una nueva.
La cuchilla resbala	La tensión de la correa no es suficiente.	Ajuste la tensión de la correa.
	Hay un objeto dentro de la cubierta de la cuchilla.	Limpie el interior de la cubierta de la cuchilla.
	Hay césped sobre la polea.	Limpie la polea.
	La correa está gastada.	Reemplace la correa.
La cuchilla no se detiene en 5 segundos	La zapata de freno de la cuchilla está gastada.	Reemplace la zapata de freno.
	El freno de la cuchilla está mal ajustado.	Ajuste el freno de la cuchilla.
Hay grandes vibraciones	Las cuchillas están mal equilibradas.	Reemplace todas las cuchillas.
	La cuchilla está dañada.	Reemplace la cuchilla por una nueva.
	Hay césped alrededor de la brida de protección	Limpiar alrededor de la brida de protección.
	El eje de la cuchilla está doblado.	Reemplace el eje de la cuchilla.
	La correa de la cuchilla está rota.	Reemplace la correa por una nueva.
	El soporte de la cuchilla está doblado.	Reemplace el soporte de la cuchilla.
La carga de corte es demasiado grande	La potencia del motor es demasiado baja.	Aumente la potencia al máximo.
	La velocidad de corte es demasiado rápida.	Disminuya la velocidad.
	Ha quedado un poco de césped atascado sobre/alrededor del eje de la cuchilla.	Limpie la cuchilla.
	El césped está alto.	Corte primero con una mayor altura de corte.
	La altura de corte está demasiado baja.	Aumente la altura de corte.
Los neumáticos resbalan.	El bloqueo del diferencial está desactivado.	Mueve la palanca del bloqueo del diferencial hasta la posición ON.
	La tierra está blanda.	Espere hasta que la tierra se seque.
La máquina no se detiene cuando la	La posición N no está bien ajustada.	Ajuste el tensor hasta modificar la posición N.

palanca de velocidad está en la posición N		
Poca potencia para avanzar en pendientes	La correa de transmisión no está bien tensada.	Tense más la correa de transmisión o cámbiela.
	Hay poco aceite HST, está deteriorado o se ha mezclado con aire/agua.	Añada o cambie el aceite HST, o retire el aire.
La plataforma lateral se retrae lentamente	El resorte de retorno está roto o deformado	Cambie el resorte de retorno
	El rodamiento está dañado	Cambie el rodamiento
La máquina no se mueve al accionar el pedal de avance	No hay suficiente aceite HST.	Añada más aceite HST.
	La manguera HST está desconectada o rota	Reajuste la manguera HST o cámbiela si está dañada
	El freno de estacionamiento sigue bloqueado	Desbloquee el freno de estacionamiento
	La palanca de embrague de avance está en la posición OFF.	Mueva la palanca de embrague de avance a la posición ON.
El freno de estacionamiento no funciona bien	La zapata de freno está gastada.	Reemplace la zapata de freno.
	Hay aceite en el tambor de freno.	Limpie el aceite y reemplace la junta del aceite.
	Hay agua en el tambor de freno.	Presione y suelte el freno y luego seque su interior.
	El neumático está gastado.	Reemplace el neumático.

Si tiene alguna pregunta o no entiende alguno de estos puntos, por favor, póngase en contacto con su concesionario.

# BATERÍA

## MANTENIMIENTO/INSPECCIÓN DE LA BATERÍA

El uso inadecuado de la batería puede causar la disminución de su vida útil o un accidente grave. Haga un uso correcto de la batería para obtener su máximo rendimiento.

### ⚠ **ADVERTENCIA**

- 1) Al manipular las baterías, tenga cuidado con los cortocircuitos, las chispas y el fuego.
- 2) Las baterías generan hidrógeno, un gas inflamable. No acerque ni genere llamas (fósforos, encendedores, cigarrillos, chispas de soldadoras, amoladoras, etc., chispas de terminales, etc.) cerca de la batería, ya que podría provocar su inflamación y explosión.
- 3) No toque la batería con un cuerpo cargado ni la limpie con un paño seco. La electricidad estática puede causar inflamación y explosión.
- 4) El líquido de la batería es ácido sulfúrico diluido. Tenga cuidado, si entra en contacto con los ojos o la piel, podría causarle lesiones en estas zonas. En caso de accidente, siga el procedimiento para tratar accidentes con electrolito.
- 5) Cuando cargue la batería, asegúrese de retirarla de la máquina. Si no lo hace, podría dañar el equipo eléctrico o el cableado. Sin embargo, no se recomienda la carga rápida como método de carga suplementario. Utilice la carga rápida solo en caso de emergencia y la carga normal en los demás casos.

## RELLENADO DEL LÍQUIDO DE LA BATERÍA



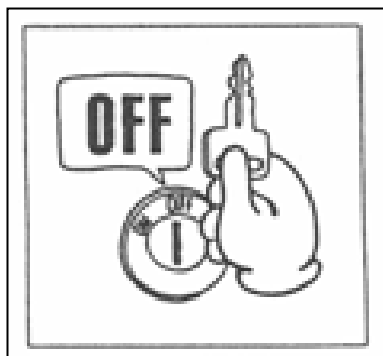
Controle el nivel de electrolito al realizar la inspección diaria previa a la puesta en marcha. Incluso cuando no esté en uso, controle el nivel de electrolito una vez al mes. Si el nivel de líquido ha descendido a menos de la mitad del nivel comprendido entre el nivel SUPERIOR (nivel de líquido más alto) e INFERIOR (nivel de líquido más bajo), rellene con agua purificada (agua destilada) hasta el nivel SUPERIOR.

### ⚠ **ADVERTENCIA**

- 1) No deje que el electrolito de la batería descienda por debajo del nivel MÍNIMO (nivel de líquido más bajo). Puede reducir la vida útil de la batería, generar calor y una explosión.
- 2) No rellene la batería con otra cosa que no sea agua purificada (no añada ácido sulfúrico diluido). Si se añaden impurezas, puede generarse calor, inflamación o gases tóxicos.
- 3) Si añade demasiada agua purificada (agua destilada), el electrolito puede derramarse y corroer el metal. Asegúrese de no superar el nivel SUPERIOR (nivel más alto de líquido). Si derrama líquido de la batería, asegúrese de limpiar con agua.
- 4) Después de añadir el agua, asegúrese de fijar bien el tapón del orificio de llenado para evitar fugas.

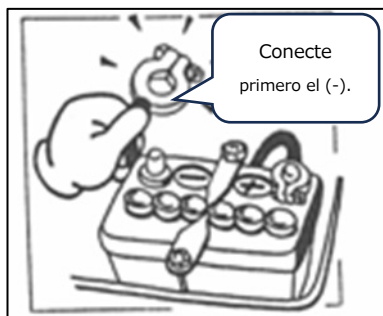
### **CARGA DE LA BATERÍA**

Si el motor no arranca incluso después de controlar el nivel de la batería, o si la rotación del motor de arranque es inferior a la habitual y débil, significa que la batería está descargada. En tal caso, siga los pasos que se indican a continuación para recargar la batería durante 5 a 10 horas.



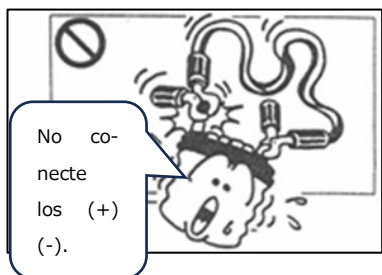
#### **Extracción de la batería**

- 1) Pare el motor de la máquina y retire la llave del contacto.
- 2) Identifique y anote la posición de la polaridad de los bornes.
- 3) Afloje el perno del conector del borne negativo del cable del lado de la máquina y retire el conector del borne.
- 4) Luego afloje el perno del conector del borne positivo y retire el conector del borne.
- 5) Afloje el soporte de montaje de la batería y retire la batería en posición horizontal. La batería es pesada, por eso, procure manipularla con cuidado.



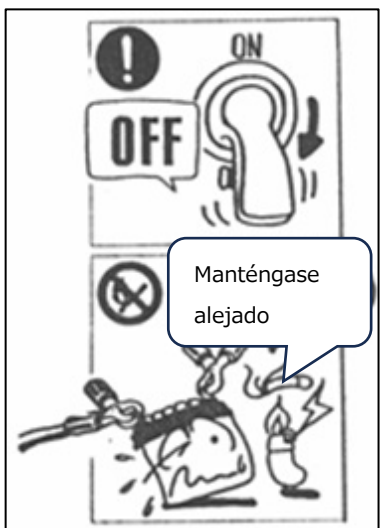
#### **Carga de la batería** (el cargador no está incluido).

- 1) Asegúrese de que la alimentación esté desconectada antes de utilizar el cargador. Si la batería se conecta cuando está bajo tensión, se generará una chispa que puede provocar un incendio o una explosión.
- 2) Conecte el lado positivo del cargador al lado positivo de la batería, y el lado negativo del cargador al lado negativo de la batería. Una conexión incorrecta puede provocar fallos en el circuito eléctrico o un recalentamiento del cableado.
- 3) Retire los 6 tapones de llenado.
- 4) Al recargar la batería, respete la intensidad y el tiempo de carga normales. De lo contrario, puede provocar fugas de líquido, una inflamación o una explosión.
- 5) Una vez finalizada la recarga, vuelva a colocar firmemente los 6 tapones de llenado en sus posiciones originales. No utilice la carga rápida, ya que no es adecuada para recargar una batería que lleva mucho tiempo sin utilizarse. Si la carga rápida es inevitable, utilice una intensidad de carga inferior o igual a la capacidad nominal de la batería.



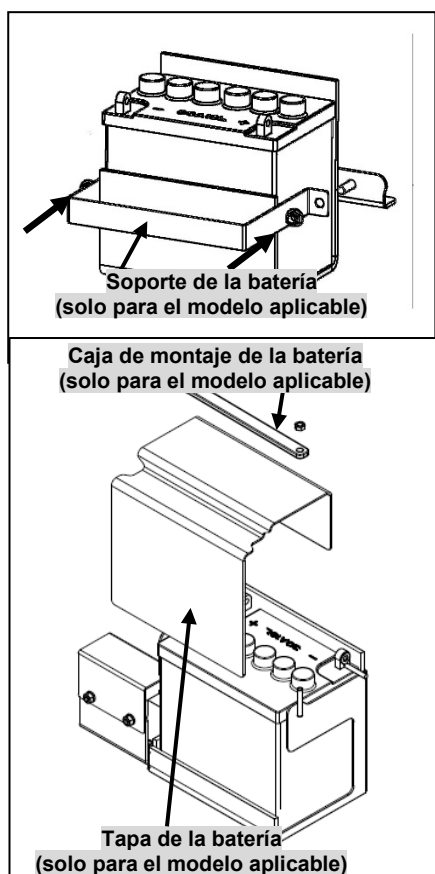
#### **⚠ ATENCIÓN**

- 1) Cuando utilice un cargador con una función "Boost" (ayuda para arrancar), siga el manual de instrucciones del cargador. Una manipulación incorrecta puede hacer explotar la batería o dañar la máquina.
- 2) Cargue la batería en una zona bien ventilada y alejada del fuego. De lo contrario, puede causar un incendio o explosión.



Pautas para finalizar la recarga (cumpla las siguientes condiciones)

1	La densidad del electrolito permanece constante a 1,270 a por lo menos 20 °C durante más de 1 hora.
2	La tensión de los bornes permanece constante a por lo menos 15 V durante más de 1 hora.
3	Cada cédula produce gas de manera activa.
4	Se ha alcanzado el tiempo de carga programado.



#### Instalación de la batería

- 1) Asegúrese de que no haya nada sobre la base de montaje de la batería y coloque la batería retirada sobre la base respetando la polaridad de los bornes. Asegúrese de que el soporte de montaje de la batería (solo en modelos aplicables) o la caja de montaje de la batería (solo en modelos aplicables) no se tambaleen. Fíjelo firmemente como se muestra.
- 2) Conecte el borne (+) del cable del lado de la máquina al borne (+) de la batería y ajuste bien los tornillos.
- 3) A continuación, conecte el borne (-) del lado de la máquina al borne (-) de la batería y ajuste bien el tornillo.
- 4) Aplicar una fina capa de grasa en la parte metálica del borne del cable es eficaz para evitar la oxidación. Si los bornes están corroídos, límpielos con un cepillo metálico, papel de lija fino, etc.

#### Arranque

Una vez finalizada la instalación, ponga en marcha el motor. Tenga en cuenta que la operación de arranque debe completarse en 5 segundos. Si el primer intento falla, espere al menos 10 segundos y vuelva a intentarlo. Si el motor sigue sin arrancar, es posible que la batería se haya agotado. Controle la batería, el circuito de arranque, etc.

#### **DURACIÓN DE LA BATERÍA**

A lo largo de su uso, una batería pierde capacidad gradualmente y su vida útil termina agotándose. Las baterías cuyo rendimiento no se recupera, incluso después de recargarlas, han agotado su vida útil.

#### ■ Los siguientes factores reducen la vida útil de la batería.

- 1) Temperatura elevada (temperatura ambiente)
- 2) Frecuencia de uso (demasiado o muy poco uso afecta la vida útil)
- 3) Carga insuficiente (falta de electricidad por avería del generador, etc.)
- 4) Uso intensivo (uso frecuente en regiones frías, uso con carga insuficiente, etc.).
- 5) Mantenimiento inadecuado (cuando la batería se estropea por no comprobar el nivel de líquido o rellenarla de agua, por un mal contacto debido a bornes sueltos, por olvidar girar la llave de contacto, etc.).
- 6) Sobrecarga (fallo del regulador, carga excesiva al dejar el cargador encendido tras haber completado la recarga)

#### ■ Al final de la vida útil de la batería, pueden aparecer los siguientes síntomas:

- 1) El ruido de rotación del motor de arranque es inferior al habitual.
- 2) El electrolito de la batería se vacía rápidamente.

Si detecta alguno de estos síntomas, cargue la batería teniendo en cuenta los puntos descritos anteriormente. .

Si los síntomas persisten incluso después de recargar la batería, significa que ha llegado al final de su vida útil y le recomendamos que la cambie.

#### ■ Respete la normativa de su administración local en materia de la eliminación de baterías usadas.






# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA BATERÍA

Problema	Causa	Solución	Método de prevención
El motor de arranque no gira	La batería no está cargada.	Cárguela durante un largo período con una carga normal	No use la batería en exceso y cárguela rápidamente
	Mal contacto del borne	Limpie cuidadosamente el borne y ajústelo	Limpie, ajuste y engrase el borne.
	La batería está agotada.	Reemplace la batería	-----
El motor de arranque no gira con suficiente fuerza. Al mirar por los orificios de llenado, la parte superior de la placa de electrodo se ve blanca.	La batería no se ha cargado lo suficiente	Cárguela durante un largo período con una carga normal	Cárguela completamente antes de usarla
	Escasez de electrolito	Añada agua destilada y recargue la batería	Controle el nivel de electrolito regularmente
	La batería se ha utilizado en exceso (se ha descargado demasiado)	Cárguela durante un largo período con una carga normal	No fuerce la batería y cárguela rápidamente
Incluso después de cargarla, la batería sigue descargada	La batería está agotada.	Reemplace la batería	30A-19L
	El fusible está fundido	Reemplace el fusible	20A
Los bornes están altamente corroídos y se calientan	Mal contacto del borne	Limpie cuidadosamente el conector y el borne y ajústelos firmemente	Limpie, ajuste y engrase el borne.
	Bornes sucios	-----	-----
El electrolito disminuye rápidamente	La caja de la batería está fisurada	Reemplace la batería	Asegúrese de que la instalación sea segura
	Tensión de carga demasiado alta	Cambie el cargador	-----
	La batería está agotada.	Reemplace la batería	-----

\* Si tiene alguna pregunta o no entiende alguno de estos puntos, por favor, póngase en contacto con su concesionario.

## PROCEDIMIENTOS EN CASO DE ACCIDENTES CAUSADOS POR EL ELECTROLITO

Tipo de riesgo	Tipo de accidente	Procedimiento a seguir
 <b>PELIGRO</b>	Si entra en contacto con los ojos	Límpiese los ojos inmediatamente con abundante agua limpia y luego consulte inmediatamente a un médico (oftalmólogo)
	Si lo ingiere	Haga gárgaras inmediatamente con agua potable varias veces, beba mucha agua potable y solicite asistencia médica inmediatamente.
 <b>ADVERTENCIA</b>	Si entra en contacto con la piel o la ropa	Lave inmediatamente con abundante agua y luego con jabón.
 <b>ATENCIÓN</b>	Si se adhiere al vehículo	Seque inmediatamente con un paño y luego limpie con agua.
	Si se derrama en el suelo	Esparza bicarbonato de sodio hasta que no haya más burbujas y luego limpie con abundante agua.

## PROCEDIMIENTOS EN CASO DE ACCIDENTES CAUSADOS POR EL ELECTROLITO

Una batería que haya sido cargada rápidamente se descargará rápidamente.

Respete el tiempo de carga indicado a continuación y utilice la carga rápida solo en caso de emergencia.

Valor de la gravedad específica (20 °C)	Tiempo de carga (horas)
1,240 o más	4~5
1,200~1,240	6~7
1,160~1,200	8~9
1,120~1,160	10~12
1,120 o menos	más de 15

Valor de la gravedad específica (20 °C)	Cantidad de electricidad descargada (%)	Cantidad de electricidad restante (%)
1,280(1,260)	0	100
1,230(1,210)	25	75
1,180(1,160)	50	50
1,130(1,110)	75	25
1,080(1,060)	100	0

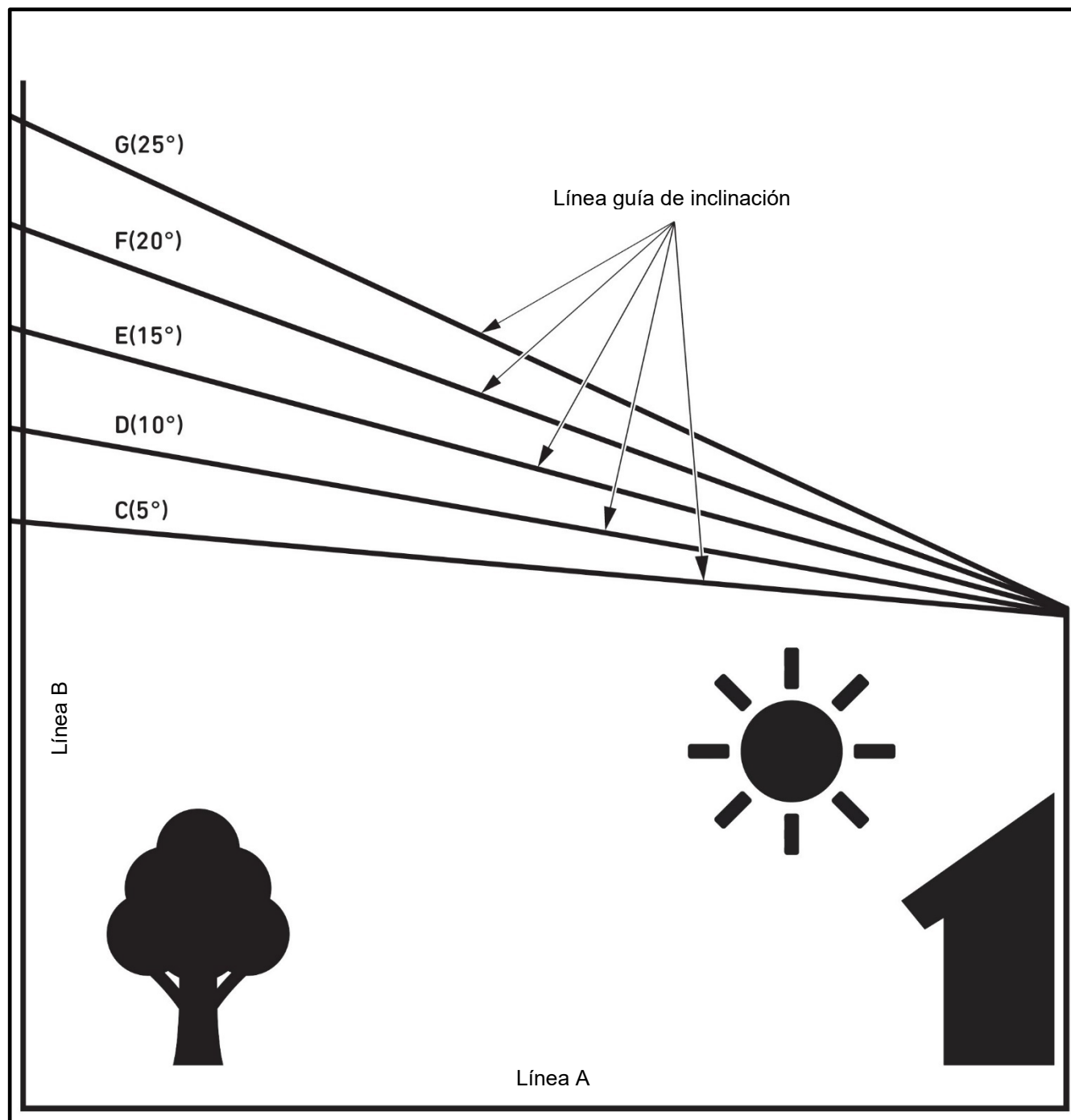
 **ATENCIÓN**

Si la temperatura del líquido supera los 45 °C durante la carga (al pasar la palma de la mano se siente el calor), reduzca el valor de la corriente a la mitad o interrumpa la carga durante un determinado tiempo para que la temperatura del líquido disminuya antes de la carga.

## **GUÍA DE PENDIENTES**

El ángulo de inclinación máxima en el cual puede utilizar esta máquina de manera segura no debe superar los 15 grados. Utilice esta guía de pendientes para determinar el nivel de inclinación de la pendiente antes de utilizar la máquina. No la utilice en pendientes con una inclinación mayor a 15 grados.

Fotocopie o corte esta página y guárdela siempre con la máquina.



- 1) Mantenga esta hoja frente a usted. Asegúrese de que la línea A esté en posición horizontal.
- 2) Alinee la línea B con una superficie vertical, como un poste, un árbol, un edificio, etc.
- 3) Doble la hoja según las diferentes inclinaciones (C, D, E, F o G).
- 4) Alinee la línea del nivel más cercano a la pendiente del terreno. Esto le permite estimar con precisión la pendiente del terreno donde va a cortar el césped.

(página en blanco para cortar la página GUÍA DE PENDIENTES)

## GARANTÍA LIMITADA

Cada nuevo producto que OREC fabrica cuenta con una garantía cuyo alcance definimos a continuación. La garantía se aplica a piezas defectuosas debido a fallos en el montaje y la construcción y/o en materiales que sean de nuestra responsabilidad. Su validez para un uso normal de la máquina se extiende a los siguientes períodos:

Uso profesional: 1 año

Uso privado: 2 años

No se aplica a motores fabricados por otras empresas que a su vez ofrecen garantías para sus materiales, las cuales son suministradas con la máquina.

La garantía no se aplica a piezas consumibles, como las cuchillas (incluidos los pernos de las cuchillas), correas, tapas, neumáticos, filtro de aceite y pastillas de freno. En caso de un uso profesional, para solicitar la garantía, es obligatorio adjuntar la factura de compra.

1. Esta garantía está limitada únicamente al reemplazo de las piezas defectuosas durante un año (uso profesional) o dos años (uso privado) a partir de la fecha de compra de la máquina. La garantía está limitada a las piezas anteriormente descritas y reconocidas por OREC.
2. El usuario debe presentar su reclamo al concesionario dentro de los 30 días siguientes al surgimiento del problema.

3. Cada pieza que sea objeto de un reclamo de garantía debe ser devuelta a OREC para que la examine, repare o reemplace. La(s) pieza(s) debe(n) devolverse mediante un flete prepago y debe(n) estar acompañada(s) de la prueba de compra (ej.: factura de venta). La(s) pieza(s) debe(n) embalarse con el mayor cuidado posible para garantizar su protección durante el transporte.

3º La máquina no debe estar desgastada, ni haber sido reparada o mantenida por alguien que no tenga la previa autorización de OREC. La máquina no debe haber sufrido daños en un accidente de tráfico, ni tampoco haber sido manejada bruscamente o haber sido utilizada de forma indebida.

Esta garantía no obliga a OREC o a su concesionario a reembolsar gastos por mano de obra o transporte a un reparador.

NINGUNA OTRA GARANTÍA SE APLICARÁ A ESTA MÁQUINA, EXCEPTO LA GARANTÍA LEGAL. OREC NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER DAÑO O GASTO QUE PUEDA GENERAR LA MÁQUINA. POR EJEMPLO:

1. GASTOS DE CONTRATACIÓN
2. PÉRDIDA DE VOLUMEN DE NEGOCIOS
3. TRABAJO REALIZADO POR UNA MÁQUINA DE REEMPLAZO

OREC NO ASUME NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN Y NO AUTORIZA A NADIE A ASUMIR NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN QUE NO SE ENCUENTRE MENCIONADA EN LOS 3 PÁRRAFOS ANTERIORES.

Para saber el nombre de su distribuidor, acuda a: <https://technogreen-international.com/our-distributor/>

## NOTAS

[illegible]

## **DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD**

Nombre de la empresa y dirección completa del fabricante:

OREC CO LTD  
548-22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI  
YAME-GUN FUKUOKA JAPÓN

Propietario de la documentación técnica:

S.A.T. sarl - 88, rue d'Evrieu  
38110 LA BATIE MONTGASCON Francia

Denominación:

Tractor desbrozadora

Marca:

OREC

Modelo

RMK180

Número de serie:

Ver más abajo

Motor:

- Fabricante:

Kawasaki

- Modelo:

FS691V

- Potencia:

17.2kW

Ancho de corte:

1620-1770 mm

Conforme a las directivas:

2000/14/CE, 2006/42/CE, 2014/30/UE

Evaluación de conformidad:

2006/42/EC Anexo VIII

Nivel de potencia acústica medido:

102,2 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizado:

103 dB(A)

Evaluación de conformidad:

2000/14/EC Anexo VIII

Organismo notificado n° 0088:

Lloyd's Register Quality Assurance –  
71 Fenchurch Street London EC3S 4BS UK

Nivel de presión acústica para el operador:

92,8 dB(A)

Normas de referencia armonizadas utilizadas:

EN 12733:2018, EN ISO 14982-2009,  
EN ISO 3744-2010, EN ISO 3746-2010,  
EN1032-2003+A1-2008, EN ISO 20643:2008+A1:2012

Hecho en: Fukuoka, 1 de enero de 2024

Firma: Haruhiko Imamura  
Función: Director general



## **MEDICIÓN DE LAS VIBRACIONES**

Marca: OREC

Modelo: RMK180

Motor: FS691V

Ubicación de los sensores	Awp
Lado derecho a 60° del eje del volante	1,61 m/s <sup>2</sup>
Lado izquierdo a 60° del eje del volante	1,51 m/s <sup>2</sup>
En el asiento del usuario	1,46 m/s <sup>2</sup>

**Nº DE SERIE**  
**MODELO**